



HELSINGIN KAUPUNKI

VUOSIKERTOMUS 2005





Helsingin kaupungin vuosikertomus 2005

Ylipormestarin katsaus	3	Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi	10
Helsingin kaupungin organisaatio	4	Sivistys- ja henkilöstötoimi	12
Helsinki-konserni	5	Rakennus- ja ympäristötoimi	14
Kaupunginvaltuusto 2005	6	Sosiaali- ja terveystoimi	16
Kaupunginhallitus 2005	7	Tilinpäätöstiedot 2005	18
Kaupunginjohtajan toimiala	8	Tietoja Helsingistä	31

Ylipormestarin katsaus

Helsingin seudun tuotanto kasvoi vuonna 2005 noin 3,5 prosenttia, joka eurooppalaisittain on sangen hyvä kasvuvauhti. Tuotannon kasvu koski Helsingin seudulla sekä palvelualoja että rakentamista ja teollisuutta. Seudun talouskasvu oli samalla voimakkaampaa kuin muualla Suomessa.

Seudun hyvistä kasvuluvuista huolimatta ei Helsingin kaupungin talous ole kehittynyt yhtä suotuisasti. Talouden tasapaino heikkeni vuonna 2005 edelliseen vuoteen verrattuna, vaikka tilikauden tulos muodostuikin ylijäämäiseksi. Vuoden 2005 tuloksen ylijäämäisyyteen vaikuttivat liikelaitosten tulokset, varsinkin Helsingin Energian hyvä tulos, sekä toimintamenojen pysyminen kokonaisuutena talousarvion puitteissa.

Muiden kuntien kanssa vertailukelpoinen Helsingin vuosikate ilman liikelaitoksia ei katannut poistoja eikä investointeja. Sekä kunnallisvero- että yhteisöverokertymä jäivät alle budjetoidun. Verotulot kasvoivat edelliseen vuoteen verrattuna, mutta heikommin kuin muissa suurissa kaupungeissa. Helsingin muille kunnille maksama verotulotasaus vastasi noin kolmea veroprosenttiyksikköä.

PARAS-hankkeena tunnettu kunta- ja palvelurakennemuutos käynnistyi vuoden 2005 aikana. Hallituksen ajaman hankkeen tarkoituksena on parantaa kunnallisten palvelujen järjestämis- ja tuottamistapoja. Uudistushankkeen valtakunnallinen toteutuminen on jäänyt pitkälti jatkovalmistelutyön varaan. Suomen kunnat ovat omalta osalta kysyneet kiitettävällä tavalla sopimaan yhdensuuntaisista, nimenomaan vahvan paikallisen itsehallinnon pohjalta lähtevistä linjauksista.

Helsingin linjaukset kunta- ja palvelurakennemuutuksessa on tehty yhteistyössä pääkaupunkiseudun neuvottelukunnassa sekä 14 kunnan uudessa Helsingin seudun yhteistyökokouksessa. Samanaikaisesti neuvottelukunta on pohjustanut myös pääkaupunkiseudun yhteistyön syventämistä kymmenien erillisten yhteistyöhankkeiden avulla. Hankkeiden toteuttamisesta sovitaan erillisessä pääkaupunkiseutusopimuksessa. Tavoitteena on hyväksyä sopimus keväällä 2006 järjestettävässä kaupunginvaltuustojen yhteisistunnossa.

Aloitin Helsingin kaupunginjohtajana kesäkuussa 2005. Haluan tässä yhteydessä esittää edeltäjälleni yliormestari Eva-Riitta Siitoselle meidän kaikkien helsinkiläisten parhaimmat kiitokset hänen pääkaupungin hyväksi tekemästään arvokkaasta työstä.

Lisäksi haluan kiittää helsinkiläisiä hyvästä yhteistyöstä heti oman kaupunginjohtajakauteni alusta lähtien. Kiitos Helsingin hyväksi tehdystä tarmokkaasta työstä kuuluu myös kaikille kaupungin työntekijöille.

Jussi Pajunen
*kaupunginjohtaja,
ylipormestari*



PERTTI NISONEN

KAUPUNGINVALTUUSTO	
Tarkastuslautakunta	Tilintarkastajat
Tarkastusvirasto (ks. myös Kj:n toimiala)	

KAUPUNGINHALLITUS

Kaupunginjohtaja (Kj)	
Finlandia-talo	Talous- ja suunnittelukeskus
Kaupunginkanslia	Tarkastusvirasto, yleishallinnon osalta
Satamalautekunta	Tekninen lautekunta
Helsingin Satama	Helsingin Energia
	Helsingin Vesi

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja (Kaj)		Sivistys- ja henkilöstötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja (Sj)	
Asuntolautakunta	Kiinteistölautekunta	Ammattikorkeakoulu	Liikuntalautakunta
Asuntotuotantotoimikunta	Kiinteistövirasto	Eläintarhan johtokunta	Liikuntavirasto
Asuntotuotantotoimisto	Rakennuslautekunta	Korkeasaaren eläintarha	Nuorisolautakunta
Kaupunkisuunnittelulautekunta	Rakennusvalvontavirasto	Henkilöstökeskus	Nuorisosiainkeskus
Kaupunkisuunnitteluvirasto		Kaupunginmuseon johtokunta	Opetuslautekunta
		Kaupunginmuseo	Opetusvirasto
		Kaupunginorkesterin johtokunta	Ruotsinkielisen työväenopiston johtokunta
		Kaupunginorkesterin toimisto	Ruotsinkielinen työväenopisto
		Kulttuuri- ja kirjastolautakunta	Suomenkielisen työväenopiston johtokunta
		Kaupunginkirjasto	Suomenkielinen työväenopisto
		Kulttuuriasiainkeskus	Kaupungin taidemuseon johtokunta
			Kaupungin taidemuseo
			Tietokeskus
			Työterveyskeskus
		Sosiaali- ja terveystointa johtava apulaiskaupunginjohtaja (Stj)	
		Sosiaalilautakunta	Terveyslautakunta
		Sosiaalivirasto	Terveyskeskus

Helsinki-konserni

Helsinki-konserni muodostuu Helsingin kaupungista, 124 tytärosakeyhtiöstä, 8 tytäräätiöstä ja 3 yhteisyhtiöstä. Lisäksi kaupunki kuuluu kuuteen kuntayhtymään ja on mukana 46 osakkuusyhtiössä. Vuoden aikana tytärosakeyhtiöitä tuli 3 lisää ja 4 tytäryhtiötä poistui. Suurin osa tytärosakeyhtiöistä on kaupungin perustamia ja kaupungin 100-prosenttisesti omistamia.

Helsinki-konsernia hallinnoidaan siten, että kaupunginvaltuusto asettaa tavoitteet sen toiminnalle ja kaupunginhallitus johtaa toimintaa. Vastuu konsernin operatiivisesta johtamisesta on kaupunginjohtajalla ja apulaiskaupunginjohtajilla. Tarkastuslautakunta huolehtii konsernin hallinnon ja talouden tarkastuksen järjestämisestä ja arviointikertomuksen laatimisesta. ■

HELSINKI-KONSERNIN TYTÄRYHTIÖT

Auroranlinna Koy
 Brahen Terveysasema Koy
 Gardenia-Helsinki Oy
 Hansasilta Koy
 Helsingin Ammattikoulutalot Koy
 Helsingin Asumisoikeus Oy
 Helsingin Asuntohankinta Oy
 Helsingin Bussiliikenne Oy
 Helsingin Harmajankatu Asoy
 Helsingin Hermanninkulma Oy
 Helsingin Ice Sport Center Oy
 Helsingin Kaarlenkatu 3-5 Asoy
 Helsingin Kansanasunnott Oy
 Helsingin Kartanonisäntä Asoy
 Helsingin Kivelänkatu 5-7 Asoy
 Helsingin kirkotukiasunnott Koy
 Helsingin Käenkuja 6 Asoy
 Helsingin Käpyläntie 1 Asoy
 Helsingin Laajasuontie 32 Asoy
 Helsingin Liikuntahallit Oy
 Helsingin Matkailu Oy
 Helsingin Nattastenpolku Asoy
 Helsingin Palveluasunnott Koy
 Helsingin Pienasunnott Koy
 Helsingin Seniorisäätiö
 H:gin seudun kesäyliopiston säätiö
 Helsingin Sähkötalo Oy
 Helsingin Teatterisäätiö
 Helsingin Tennispalatsi Koy
 Helsingin Terveystalot Koy
 H:gin Tiede puiston Yrityshautomot Oy
 Helsingin Uusi Jalkapalloareena Oy
 Helsingin V Yhteiskoulun Talo Oy
 Helsingin Vanha Viertotie 22 Asoy
 Helsingin Varustuksentie 1 Asoy
 Helsingin Vellamonkatu 29 Asoy
 Helsinki Region Marketing Oy
 Helsinki-instituutin säätiö
 Helsinki-viikon säätiö
 Herrtoniemen Pysäköinti Oy
 Helsingin kaupungin 450-vuotistaiteilijatalosäätiö
 Hämeentien Pysäköinti Oy
 Intiankatu 31 Koy
 Itä-Pasilan Pysäköinti Oy
 Jakomäen Kiinteistöt Oy
 Jakomäen Terveysasema Koy
 Jääkenttäsäätiö
 Kaapelitalo Koy
 Kaisaniemen Metrohalli Koy
 Kallahden Pysäköinti I Oy
 Kallion Toimistotalot Koy
 Kallion Vanhustenhuollon Keskus Oy
 Kampin Palvelutalo Koy
 Kannelmäen Kiinteistöt Oy
 Kantakaupungin Kiinteistöt Oy
 Kaupinparkki Koy
 Kivikon Pysäköinti I Oy
 Kivikon Pysäköinti II Oy
 Kontulan Kiinteistöt Oy
 Kontulan Palvelutalo Oy
 Kumpulän Kiinteistöt Oy

Kyllikinkatu 1 Koy
 Käpylän Terveystalo Koy
 Laajasalon Kiinteistöt Oy
 Laivalahdentori Koy
 Lasipalatsin Mediakeskus Oy
 Latokartanon Pysäköinti Oy
 Lindhearth Asoy
 Malmin Kiinteistöt Oy
 Malmin Liiketalo Oy
 Malmin Pysäköintitalo Oy
 Malmin Virastotalo Koy
 Malminkartanon Kiinteistöt Oy
 Mankala Oy
 Maunulan Asunnott Koy
 Mechelininkatu 38 Asoy
 Merimiehenkatu 12 Asoy
 Mikonmäen Lastentalo Oy
 Mitox Oy
 Mosaiikkitorin Pysäköintilaitos Koy
 Myllypuron Kiinteistöt Oy
 Mäkelänrinteen Uintikeskus Oy
 Paciuksenkadun Pysäköinti Oy
 Paciuksenkatu 4 Asoy
 Pakkalantie 30 Koy
 Pahoheinän Palvelukeskus Koy
 Palvelukeskus Albatross Oy
 Parmaajanpuisto Koy
 Pihlajiston Kiinteistöt Oy
 Pikku-Huopalahden Kiinteistöt Oy
 Pohjois-Haagan Kiinteistöt Oy
 Puistolan Pankkitalo Koy
 Puutilan Kiinteistöt Oy
 Päiväkoti Jollas Koy
 PK-seudun Kierrätyskeskus Oy
 Rastilankallion Pysäköinti Oy
 Rastilankallion päiväkoti Koy
 Ratavallintie 16 Asoy
 Roihuvuoren Kiinteistöt Oy
 Ruskeapuisto Koy
 Ruskeasuon Vanikkokiinteistö Oy
 Ruutinkatu 3 Asoy
 Sepeteuksentie 35 Koy
 Seure Henkilöstöpalvelut Oy
 Siilitien Kiinteistöt Oy
 Stadion-säätiö
 Sturenkatu 12-14 Koy
 Suursuonkuja 4 Koy
 Suutarilan Kiinteistöt Oy
 Svenska Handelsläroverket Fastighets Ab
 Säterintie 12 autopaikat Koy
 Säterintie 2 Koy
 Torpparinmäen korttelitalo Koy
 Työmaahuolto Oy
 Urheiluhallit Oy
 Vallilan Kiinteistöt Oy
 Vesalan Kiinteistöt Oy
 Viikin viher- ja ympäristötietokeskus Koy
 Viikinmäen Pysäköinti Oy
 Virvatulentien Pysäköinti Oy
 Vuosaaren Kiinteistöt Oy
 Vuosaaren Urheilutalo Oy

OSAKKUUS- JA OMISTUSYHTIÖT

Art and Design City Helsinki Oy Ab
 Asemapäällikönkatu 5 Koy
 Eteläinen Rautatiekatu 14 b AsOy
 Finestlink Oy
 Finnsbackankumpu AsOy
 Haapaniemenkatu 7-9 Koy
 Helsingin Humalistonk. 4 Koy
 Helsingin Karhusuontie 53 AsOy
 Helsingin Musiikkitalo Oy
 H:gin Tapulikaupungintie 5 Koy
 Helsinki Business & Science Park Oy
 Itätori Koy
 Kaivonkatsojantien Pysäköinti Oy
 Kartanonmetsäntie 13 AsOy
 Katajanokan Huolto Oy
 Keskeisen Rannan Pysäköinti Oy
 Kotitie 45-47 AsOy
 Kumpulantie 1 Koy
 Kurkimäen Huolto Oy
 Kytösuontien Pysäköinti Oy
 Laajasalon Pallohallit Koy
 Lehtisaaren Huolto Oy
 Maatullinaukio Koy
 Maistraatintori Koy
 Malminkadun Pysäköinti Oy
 Mellunmäen Autopaikat Oy
 Mellunmäen Liike- ja toimintakeskus Koy
 Pietarinkatu 6 AsOy
 Pihlajamäen Liiketalo Oy
 Pääkaupunkiseudun Junakalusto Oy
 Pääkaupunkiseudun Vesi Oy
 Runeberginkatu 4 b AsOy
 Runeberginkatu 4 c AsOy
 Runeberginkatu 63 AsOy
 Siltakeskus Oy
 Simonaukion Pysäköinti Oy
 Spinno-Seed Oy
 Strömbergin pysäköinti Oy
 Suomen Energia-Urakointi Oy
 Suomenlinnan Liikenne Oy
 Syreeni AsOy
 Tapulikaupungin palvelutalo Koy
 Tapulin huolto Oy
 Tiedepuiston AsOy
 Tilkankadun Pysäköinti Oy
 Tollinpolku AsOy
 Tulisuontien Pysäköinti Oy
 Turkismiehentie 8 Koy
 Vantaan Energia Oy
 Vesisäilönkatu 25 AsOy

TYTÄRYHTIÖJEN TYTÄRYHTIÖT (ALIKONSERNIYHTIÖT)

Helsingin Keijukaistenpolku 4 Asoy
 Markkinatie 10 Asoy
 Helsingin Palveluauto Oy
 Pasilan Urheiluhalli Oy UH
 Helsingin Puusuutarintie 2 - 4 Asoy
 Pieni Villasaarentie 2 Asoy
 Helsinginkatu 25 Koy
 Suomen Tilausauto STA Oy
 Mannerheimintie 54 Asoy
 Tinasepantie 48 Koy

PYSYVÄT TOIMIKUNNAT JA NEUVOTTELUKUNNAT

Vuonna 2005 toimivat seuraavat kaupunginhallituksen asettamat pysyvät toimi- ja neuvottelukunnat:

Elinkeinoneuvottelukunta
 Energiänsäästöneuvottelukunta
 Helsingin kaupungin ja Helsingin yliopiston yhteistyöneuvottelukunta
 Henkilöstökassatoimikunta
 Historiatoimikunta
 Kulttuurineuvottelukunta
 Korkeasaaren eläintarhan ja Helsingin yliopiston neuvottelukunta
 Maahanmuutto- ja kotoutumisasioiden neuvottelukunta
 Nimistötoimikunta
 Pelastuspalveluneuvottelukunta
 Poliisin neuvottelukunta
 Rintamaveteraansiaien neuvottelukunta
 Sääntötoimikunta
 Tasa-arvotoimikunta
 Terve ja turvallinen kaupunki -neuvottelukunta
 Työllistämistöimikunta
 Työllisyysasioiden neuvottelukunta
 Urheilupalkintotoimikunta
 Vaalivalmistelutoimikunta
 Vammainsuostvo
 Vanhusneuvosto
 Vapaaehtoistyön neuvottelukunta

JÄSENKUNTAYHTYMÄT

Helsinki on osakkaana seuraavissa kuntayhtymissä:
 Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri (HUS)
 Kärkällä samkommun
 Pääkaupunkiseudun yhteistyövaltuuskunta (YTV)
 Samkommunen för huvudstads regionens svenskspr. yrkesskolor
 Uudenmaan liitto Helsinki
 Uudenmaan päihdehuollon jäsenkuntayhtymä

Kaupunginvaltuusto 2005

KAUPUNGINVALTUUTETUT

Kaupunginvaltuutettujen ja heidän varajäsentensä ryhmitys puolueittain äänimäärän mukaisessa järjestyksessä. (31.12.2005)



PERTTI NISONEN

Puheenjohtaja
Rakel Hiltunen, SDP



PERTTI NISONEN

I varapuheenjohtaja
Harry Bogomoloff, Kok.



PERTTI NISONEN

II varapuheenjohtaja
Minerva Krohn, Vihr.

KANSALLINEN KOKOOMUS R.P.

Valtuutetut (25)

Zyskowitz, Ben
Pajunen, Jussi (ero
1.6.2005)
Asko-Seljavaara, Sirpa
Piha, Kirsi
Rihtniemi, Suvi¹
Bogomoloff, Harry
Sarkomaa, Sari
Vapaavuori, Jan
Hakola, Juha²
Koskinen, Kauko
Lahti, Jere
Perkiö, Sanna
Leppä-aho, Pauli

Rautava, Risto
Wallden-Paulig, Irmeli
Urho, Ulla-Marja
Aurejärvi, Erkki
Heikkilä, Brita
Enroth, Matti
Rauhämäki, Tatu
Lampela, Heikki
Karu, Heikki
Räty, Laura²
Karhuvaara, Arja
Mickelsson, Annukka
Riihelä, Esko (1.6.2005
alkaen)

Varajäsenet (24)

Saukkonen, Lea
Sydänmaa, Johanna
Rauramo, Joonas
Rissanen, Laura
Wiksten, Milla
Heistaro, Sami
Nurmela, Tuomas
Pakarinen, Pia
Storhammar, Riina
Ranki, Risto
Hirvikallio, Matti
Sandbacka, Michael
Koskenvuo, Inka
Eklund, Merja

Suvio-Samulin, Aira
Snäll, Riitta
Kokko, Kristiina
Inkeroinen-Kalliokoski,
Kirsti
Huotinen, Ulla
Kauti, Terhi
Hinkkanen, Anja
Peltonen, Juha
Lanamäki, Antti
Vanni, Mikko

SUOMEN SOSIALIDEMOKRAATTINEN PUOLUE R.P.

Valtuutetut (21)

Hiltunen, Rakel
Bryggare, Arto
Haatainen, Tuula
Taipale, Ilkka
Donner, Jörn
Lipponen, Päivi
Anttila, Maija¹
Havasto, Tapio
Tenkula, Tarja²
Saksala, Harri
Pajamäki, Osku

Taina, Matti
Lehtola, Kari
Gartz, Astrid
Vehviläinen, Sirkka-
Liisa
Mäki, Terhi
Lohi, Jyrki
Puura, Heli
Kalima, Kai²
Vuorela, Antti
Kantola, Tarja

Varajäsenet (21)

Helo, Pentti
Tuomisto, Tero
Malinen, Jouko
Shakir, Aysu
Bergholm, Jorma
Hänninen, Tuula
Osman-Sovala, Zahra
Vuorenkoski, Vesa
Lehtonen, Hannele
Pikkarainen, Satu
Vermilä, Veikko

Beurling, Juha
Vihervaara, Anita
Seppä, Elina
Kokko, Sari
Haltia, Mirva
Seila, Päivi
Jauhiainen, Olavi
Sänkiäho, Ritva
Gorschkow, Elena
Vainikka, Mirka

VIHREÄ LIITTO R.P.

Valtuutetut (17)

Soininvaara, Osmo
Brax, Tuija
Krohn, Minerva
Sinnemäki, Anni
Sumuvuori, Johanna
Luukkainen, Hannele
Haavisto, Pekka
Abdulla, Zahra
Rantanen, Tuomas

Näre, Sari
Lehtipuu, Otto¹
Hellström, Sanna
Ingervo, Sirkku
Puoskari, Mari²
Helistö, Kimmo
Moisio, Elina²
Alanko-Kahiluoto, Outi

Varajäsenet (17)

Chydenius, Jussi
Myllykoski, Pekka
Könkkölä, Kalle
Ikävalko, Suzan
Krohn, Leena
Kanerva, Inka
Väkiparta, Satu
Ylikahri, Ville
Nuorteva, Johanna

Viskari, Satu
Laine, Reiska
Bonsdorff, Kirsikka
Karhu, Jessica
Hautakorpi, Johanna
Wikla, Arto
Arffman, Ulla
Andersson, Annika

VASEMMISTOLIITTO R.P.

Valtuutetut (8)

Ojala, Outi
Arhinmäki, Paavo²
Puhakka, Sirpa
Saarnio, Pekka¹

Aarnipuu, Tiia
Vikstedt-Nyman, Tea
Siimes, Hanna-Kaisa
Kaunola, Reijo

Varajäsenet (8)

Loukoila, Eija
Kajos, Miina
Harpp, Tiina
Kaarela, Tiina

Eräsaari, Leena
Ravela, Reko
Mänttari, Alina
Konovalova, Tatiana

¹ Valtuustoryhmän puheenjohtaja

² Valtuustoryhmän varapuheenjohtaja

RUOTSALAINEN KANSANPUOLUE R.P.**Valtuutetut (6)**

Biaudet, Eva
Dahlberg, Birgitta²
Oker-Blom, Jan D.¹

Björnberg-Enckell,
Maria
Gadd, Sture
Åhman, Göran

Varajäsenet (6)

Johansson, Stefan
Liemola, Lasse
Brettschneider, Gunvor

Zilliacus-Tikkanen,
Henrika
Finne-Elonen, Laura
Melin, Ingvar S.

PERUSSUOMALAISET**Valtuutetut (1)**

Halme, Tony¹

Varajäsenet (2)
Sademies, Olli²
Mattila, Jukka I.

SUOMEN KESKUSTA R.P.**Valtuutetut (4)**

Kiviniemi, Mari²
Kolbe, Laura

Peltokorpi, Terhi¹
Molander, Sole

Varajäsenet (4)

Savolainen, Terttu
Paasikivi, Annukka

Huhtamäki, Martti
Nevamäki, Riina

SUOMEN KRISTILLISEDEMOKRAATIT**Valtuutetut (2)**

Reinikainen, Pekka²
Ebeling, Mika¹

Varajäsenet (2)

Miettinen, Hanna
Helimäki, Ilmari

**SUOMEN
KOMMUNISTISEN
PUOLUEEN JA
ASUKASLISTAN
VALTUUSTORYHMÄ****Valtuutetut (1)**

Hakanen, Yrjö¹

Varajäsenet (2)

Takkinen, Heikki
Salin, Olli²

Kaupunginhallitus 2005



PERTTI NISONEN

Puheenjohtaja
Jan Vapaavuori, Kok.



PERTTI NISONEN

I varapuheenjohtaja
Otto Lehtipuu, Vihr.



PERTTI NISONEN

II varapuheenjohtaja
Sirkka-Liisa Vehviläinen, SDP

JÄSENET

Puheenjohtaja Jussi Pajunen, Kok. 30.4.2005 asti
Puheenjohtaja Jan Vapaavuori, Kok. 1.5.2005 alkaen *

I varapuheenjohtaja Otto Lehtipuu, Vihr.
II varapuheenjohtaja Sirkka-Liisa Vehviläinen, SDP

Birgitta Dahlberg, RKP
Sanna Hellström, Vihr.
Jouko Malinen, SDP
Outi Ojala, Vas.
Osku Pajamäki, SDP

Heli Puura, SDP
Tuomas Rantanen, Vihr.
Risto Rautava, Kok.

Pekka Reinikainen, KD
Suvi Rihtniemi, Kok.
Ulla-Marja Urho, Kok.
Jan Vapaavuori, Kok. 30.4.2005 asti
Irmeli Wallden-Paulig, Kok. 1.5.2005 alkaen

VARAJÄSENET

Juha Hakola
Kauko Koskinen

Sari Näre
Vesa Vuorenkoski

Jan Oker-Blom
Elina Moisis
Risto Meriläinen
Jukka Lindeman
Elina Seppä 31.8.2005 asti
Tiina Hiltunen 1.5.2005 alkaen **
Anita Vihervaara
Kimmo Helistö
Irmeli Wallden-Paulig 30.4.2005 asti
Pauli Leppä-aho 1.5.2005 alkaen
Sole Molander
Sari Sarkomaa
Sirpa Asko-Seljavaara
Kauko Koskinen
Juha Hakola

*Kaupunginvaltuusto myönsi 27.4.2005 Jussi Pajuselle vapautuksen kaupunginhallituksen jäsenen ja puheenjohtajan luottamustoimista 1.5.2005 alkaen ja valitsi kaupunginhallitukseen 1.5.2005 alkaen Irmeli Wallden-Pauligin uudeksi jäseneksi ja Pauli Leppä-ahon Risto Rautavan uudeksi varajäseneksi ja Jan Vapaavuoren uudeksi puheenjohtajaksi.

**Kaupunginvaltuusto myönsi 31.8.2005 Elina Sepälle vapautuksen kaupunginhallituksen varajäsenen luottamustoimesta ja valitsi Tiina Hiltusen Osku Pajamäen uudeksi varajäseneksi.

Kaupunginjohtajan toimiala

MIKA LAPPALAINEN



Kaupunginjohtaja Jussi Pajunen

- Kaupungin toiminnan ja talouden yleissuunnittelu
- Talusarvion valmistelu ja sen noudattamisen valvonta
- Keskitetty tilinpito
- Sisäinen tarkastus
- Energia- ja vesihuolto
- Satamatoiminta
- Elinkeinoasiat
- Valmiussuunnittelu
- Kansainväliset asiat
- Tiedotus- ja matkailuasiat

Kunnalliset liikelaitokset:

- Helsingin Energia (1 366)
- Helsingin Satama (331)
- Helsingin Vesi (301)

Virastot:

- Finlandia-talo (42)
- Kaupunginkanslia (205)
- Talous- ja suunnittelukeskus (598)
- Tarkastusvirasto (21)

Suluissa kuukausi- ja tuntipalkkaisen henkilökunnan määrä

KAUPUNGINJOHTAJANTOIMIALAN AVAINLUVUT	
KOKO KAUPUNKI	
Rahamenot, milj. euroa	4368,0
KAUPUNGINJOHTAJANTOIMIALA	
Toimintatulot, milj. euroa	802,8
Toimintamenot, milj. euroa	534,6
Toimintamenot/as., euroa	953
Investoinnit, milj. euroa	209,0
Henkilöstömäärä	2 864
Koko henkilöstöstä, %	7,6

Toimintatulot ja -menot sisältävät myös kaupungin sisäiset erät.

Helsingin seudun ja kaupungin talouden kehitys

Helsingin seudun tuotannon 3,5 prosentin kasvuviivasta vuonna 2005 voidaan pitää Euroopan mittakaavassa voimakkaana kasvuna. Tuotanto kasvoi selvästi enemmän kuin koko maassa ja kasvu oli laajapohjaista. Nopeimmin kasvoivat liike-elämälle tuotetut palvelut ja kauppa. Seudun työvoima lisääntyi 8 600 hengellä. Prosentuaalisesti suurin lisäys oli rakentamisessa, vähenemistä tapahtui eniten liikenteessä. Helsingin työllisyysaste nousi vuoden lopulla 73,2 prosenttiin. Työvoimatoimistossa oli joulukuussa avoimia työpaikkoja 42 prosenttia enemmän kuin vuotta aiemmin.

Helsingin seudun väestö kasvoi 11 600 hengellä pääosin syntyneiden enemmyydestä johtuen. Myös muuttovoitto kasvoi. Helsingin väkiluku kasvoi yli 1800 hengellä. Vuoden lopussa helsinkiläisiä oli 560 905.

Verotuloja kertyi Helsingille talusarviossa arvioitua vähemmän ja kaupungin talouden tapaino heikkeni edellisvuoteen verrattuna. Investointeja tehtiin edellisvuotesta vähemmän. Uutta lainaa ei otettu. Vanhoja lainoja lyhennettiin niin että lainakanta vuoden lopussa oli 1318 euroa asukasta kohti. Tilikauden tulos muodostui ylijäämäiseksi lähinnä liikelaitosten, erityisesti Helsingin Energian, hyvän tuloksen ansiosta.

Valtionosuuksien määrä oli 133 milj. euroa. Valtionosuuksien kertymää kasvatti verotulojen jääminen arvioitua pienemmiksi. Verotulotaksuksissa Helsinki maksoi kunnallisveron tuotosta muille kunnille ja valtiolle 283 milj. euroa, mikä vastasi noin kolmen veroprosenttiyksikön tuottoa.

Keskushallinnon kehittämisen jatkuu

Kaupungin hallintoa kehitettiin organisaatiokomitean vuonna 2003 valmistelemien esitysten mukaisesti. Kaupunginkanslian oikeuspalvelut sai lisää resursseja hankintakysymysten selvittelyyn. Holhustoimen edunvalvontatoimisto liitettiin kaupunginkansliaan.

Talous- ja suunnittelukeskuksessa valmisteilla olevien taloushallintopalvelujen keskittämisen ja toimintojen sähköistämisen tavoitteiksi asetetut hyödyt saavutetaan, kun taloushallintopalvelun muutto yhtenäisiin tiloihin Merihakaan saadaan päätökseen. Tietotekniikan hyödyntäminen palvelutoimintojen järjestämisessä jatkui tietotekniikkastrategian mukaisella tavalla. Taloussuunnitteluun ja talouden ennustamiseen

tarkoitettu Business Planning -järjestelmä otettiin käyttöön ja ulotettiin hallintokuntaan.

Helsingin elinkeinopoliittisen ohjelman tarkistus käynnistyi. Pääkaupunkiseudun kunnat valmistivat yhteisen elinkeinopoliittisen strategian ja kansainvälisen elinkeinomarkkinoinnin toteuttajaksi päätettiin perustaa seudullinen yhtiö. Pasilan alueella käynnistyi digitaalisten sisältöjen ja palveluiden klusteri -hanke nimeltä Forum Virium Helsinki. Talous- ja suunnittelukeskuksen koordinoimat aluerakentamisprojektit jatkuivat kahdeksalla alueella.

Finlandia-talo

Finlandia-talossa järjestettiin yli 1 200 tilaisuutta ja toimintavuosi oli kokonaisuudessaan erinomainen. Taloudellista kasvua oli 11 % ja toiminnallista kasvua 4 % edelliseen vuoteen verrattuna. Toimintakate oli lähes 0,5 milj. euroa.

Liikelaitosten tulokset myönteistä

Helsingin Energian tulostaso oli edelleen hyvä. Liikevaihto, 563,8 milj. euroa, laski edellisvuodesta noin 4 prosenttia. Tulos ennen tilinpäätössiirtoja oli 168,8 milj. euroa eli noin 17 prosenttia edellisvuotta huonompi. Muutokseen vaikuttivat erityisesti tukkusähkömarkkinoiden alhaisempi hintataso ja kohonneet polttoainekustannukset.

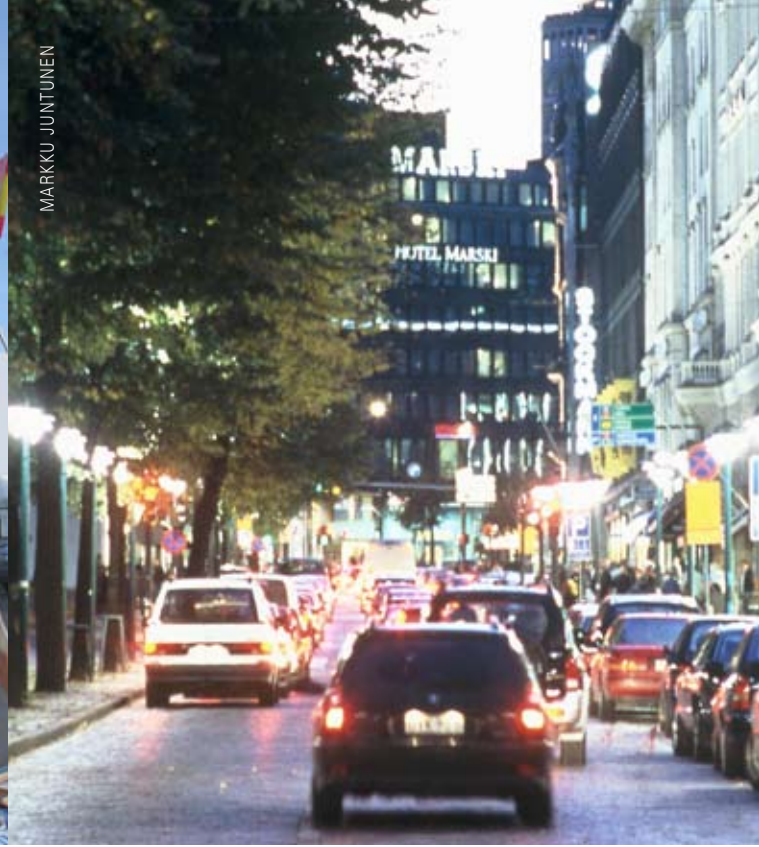
Helsingin Vesi saavutti tulostavoitteensa. Veden kokonaisuusmyynti kasvoi hieman. Liikevaihto, 94,2 milj. euroa, oli hieman edellisvuotta suurempi. Ylijäämä ennen varauksia oli 10,3 milj. euroa eli edellisvuotta parempi. Hyvään tulokseen vaikutti erityisesti kustannusten hyvä hallinta.

Helsingin Sataman tavaraliikenne väheni, mutta matkustajaliikenne kasvoi edellisvuodesta. Liikevaihto, 78,5 milj. euroa, oli yhden prosentin edellisvuotista suurempi. Ylijäämä ennen varauksia oli 23,2 milj. euroa, eli viime vuotta parempi. Vuosaaren sataman rakentaminen ja toiminnan suunnittelu jatkui täydellä teholla.

Liikelaitokset investoivat

Helsingin Energian kokonaisinvestoinnit olivat 94,7 milj. euroa. Suurin yksittäinen investointihanke, 18,9 milj. euroa, oli Katri Valan lämpöpumppulaitos. Sähköverkkoon investoitiin 26,6 milj. euroa ja kaukojäähdytykseen 13,6 milj. euroa.

Helsingin Veden investoinnit 20,7 milj. euroa kohdistuivat pääasiassa vesihuoltoverkoston rakentamiseen ja perusparannukseen.



Helsingin Sataman kokonaisinvestoinnit olivat 81,7 milj. euroa. Vuosaaren sataman ohella merkittäviä investointikohteita olivat Länsisataman Sampolaiturin uuden lauttapaikan rakentaminen ja Länsiterminaalin laajennustöiden aloittaminen.

Seutuyhteistyö ja kansallinen kaupunkipolitiikka

Merkittäviä seudullisia kuntien yhteistyöfoorumia ovat Pääkaupunkiseudun neuvottelukunta ja uusi Helsingin seudun yhteistyökokous. Pääkaupunkiseudun neuvottelukunnan hyväksymä strategia ja siitä johdettu toimenpideohjelma on sisällytetty kaupunkien omiin toimintasuunnitelmiin. Neuvottelukunta hyväksyi yhteisen kannanoton valtioneuvoston kunta- ja palvelurakennemuutoshankkeen työnjakoa koskevaan selvitykseen. Seudun kilpailukyvyä kehittämiseksi valmistellun innovaatiostrategian toteutus eteni osaamiskeskusyhtiö Culminatumin hoitamana. Helsingin seudun 14 kunnan yhteistyön painopisteitä ovat seudulliseen maankäyttöön, liikenteeseen ja asumiseen liittyvät kysymykset.

Valtion ja seudun yhteistyöelimessä, Helsingin seudun neuvottelukunnassa, käsiteltiin seudun hallinnon kehittämishankkeita sekä Pääkaupunkiseudun kaupunkiohjelmaa ”Osaminen ja osallisuus” hankekaudelle 2005–2007.

Kuuden suurimman kaupungin yhteistyöverkostossa käsiteltiin kansalliseen ja EU:n kaupunkipolitiikkaan liittyviä kysymyksiä.

Seutuyhteistyön kasvava merkitys korostui myös valtuustokauden ensimmäisessä strategia-seminaarissa, jossa lisäksi käsiteltiin kaupungin hallinnon tulevien vuosien toimintalinjauksia ohjaavia yhteisstrategioita.

Kansainvälinen toiminta

Helsinki aloitti kansallisena vastuuyksikkönä (Focal Point) eurooppalaisessa kaupunkitiedon välittäjäverkostossa, joka perustettiin yhteistyössä EU:n komission, jäsenvaltioiden ja kaupunkien kanssa. Helsinki jatkoi puheenjohtajana Eurocities-järjestön kaupunkitutkimusryhmässä.

Kaupunginjohtajan kautta Helsinki oli edustettuna EU:n Alueiden komiteassa sen toimikauden loppuun.

Helsinki toimi Itämeren alueen pääkaupunkien Baltic Metropolises -verkoston puheenjohtajakaupunkina. Verkoston tavoitteita ovat metropolialueiden toimijoiden verkottuminen ja alueen kilpailukykyedellytysten parantaminen kolmikantayhteistyön kautta.

Lähialue toiminnan pääpaino oli Helsinki – Tallinna Euregion vahvistamisessa. Tiivis yhteistyö Pietarin kaupungin kanssa jatkui ja yhteistyössä toteutettu Pietarin lounainen vedenpuhdistamo otettiin käyttöön syksyllä.

Tiedotus ja kaupunkimarkkinointi

Tiedotustoiminnan painopistealueita olivat kaupungin internet-sivujen uudistaminen ja uuden portaalijärjestelmän käyttöönotto, pääkaupunkiseudun ja Helsingin seudun yhteistyö, rakenteilla ja suunnitteilla olevat uudet kaupunkialueet sekä yleisurheilun MM-kisat. Kansainvälinen tiedotustoiminta kaupunkimarkkinointiprojekteineen kytkeytyi MM-kisoihin ja suomalaisen muotoilun teemavuoteen.

Matkailu- ja kongressitoimiston yhteismarkkinointia matkailuelinkeinon kanssa ryhdyttiin hoitamaan Helsingin Matkailu Oy:n kautta, jonka kaupunki lunasti kokonaan omistukseensa. Vuonna 2005 Helsingissä vieraili arviolta 10 miljoonaa matkailijaa. ■



Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi

Apulaiskaupunginjohtaja Pekka Korpinen

- Kaavoitus
- Muu maankäytön suunnittelu
- Kiinteistötoimi
- Rakennusvalvonta
- Asuntopoliitiikka
- Asuntoasiat

Virastot:

- Asuntotuotantotoimisto (50)
- Kaupunkisuunnitteluvirasto (277)
- Kiinteistövirasto (435)
- Rakennusvalvontavirasto (115)

Suluissa kuukausi- ja tuntipalkkaisen henkilökunnan määrä

KAUPUNKISUUNNITTELU- JA KIINTEISTÖTOIMEN AVAINLUKUJA:	
Toimintatulot, milj. euroa	425,1
Toimintamenot, milj. euroa	120,5
Toimintamenot/as., euroa	215
Investoinnit, milj. euroa	60,6
Henkilöstömäärä	877
Koko henkilöstöstä, %	2,3

Toimintatulot ja -menot sisältävät myös kaupungin sisäiset erät.

Painopisteenä keskusta ja merelliset kaupunginosat

Kampin uusi terminaali avattiin yleisölle kesäkuussa. Se sai välittömästi hyvän palautteen niin Espoon suunnan matkalaisilta kuin muuallekin Suomeen matkaavilta. Kun suuri, valoisa ja toimiva linja-autoliikenteen matkakeskus kauppalikkeineen ja rakennusten reunustamat, liikenteeltä rauhoitetut torit valmistuivat, ei enää haikailtu vaihteleville säille alttiin ja turvattoman linja-autoasema -aukion perään. Kampin kortteleihin valmistuneet omistusasunnot myytiin vauhdilla ja jopa Helsingin mitta-kaavassa korkeaan hintaan.

Stockmannin, Akateemisen kirjakaupan ja nk. Makkaratalon kortteleiden asemakaavan muutokset hyväksyttiin. Yhdessä keskustan huoltotunnelin, Töölönlahden tulevan rakentamisen ja myöhemmin suunniteltavan Keskustatunnelin kanssa muutostyöt luovat tärkeät edellytykset Helsingin keskustan liiketoiminnalle, kaupalle, kulttuurille ja viihtyisälle kaupunkikeskustalle.

Ydinkeskustaa ympäröivien ranta-alueiden kaavoitus eteni. Jätkäsaaren osayleiskaavaehdotus oli lausunnoilla, ensimmäisen asemakaavan laadinta aloitettiin ja keskeisen puiston suunnittelusta pidettiin suunnittelukilpailu. Salmisaaren asemakaavan muutos hyväksyttiin. Kaava mahdollistaa hiilivaraston siirron maanalaisiin tiloihin sekä uuden toimitila-alueen rakentamisen. Kalasataman metron rakentaminen alkoi ja Sörnäistenrannan – Hermanninrannan osayleiskaavaluonnos valmistui.

Helsingin tavoitteena on, että ajatuksellisesti ja toiminnallisesti keskusta laajenisi aina Pasilaan ja Ilmalaan saakka. Keski-Pasilan lausun-

tokierroksilla ollut osayleiskaava mahdollistaa totuttua huomattavasti korkeamman rakentamisen Keski-Pasilaan. Tämä tuo kaivattua vaihtelua pääkaupungin ilmeeseen. MTV:n alueen asemakaava hyväksyttiin ja Yleisradion alueen kaavaehdotus valmistui. Laajapohjainen Forum Virium -hanke tavoittelee Pasilan ja Ilmalan alueille digitaalisen median sisältöjen ja palvelujen suurta, kansainvälisestäikin merkittävää keskittymää. Se on alan yritysten, valtion ja kaupungin yhteinen hanke.

Koko seudulle yhteiset näkemykset

Pääkaupunkiseudun kaupungit jatkoivat tiiviisti yhteisiä ponnistuksiaan pääkaupunkiseudun maankäytön, asumisen ja liikenteen kysymysten yhteensovittamiseksi ja etenkin asuntotuotannon vahdittamiseksi. Yhteistyön yksi ydinalue on muodostaa yhteinen näkemys ja yhteinen tahto Suur-Helsingin metropolialueen maankäytön tulevaisuuden näkymistä. Yhteisiä keskeisiä tavoitteita ovat kaupunkirakenteen jatkuminen Helsingistä itään ja länteen raideliikenteeseen tukeutuen, laadukas ja monipuolinen asuntotuotanto sekä liikennejärjestelmän yleisen toimivuuden takaminen. Ympäristövaikutusten arviointi metro- ja raideyhteydestä Helsingistä Espoon Matinkylään valmistui kaupunkien yhteistyönä.

Vilkkaut asuntomarkkinat, toimistorintamalla tyhjäkäyntiä

Asuntolainojen korot pysyttelivät edelleen erittäin alhaisella tasolla, keskimäärin noin kolmessa prosentissa, vaikka markkinakorot lievästi nousivat toisella vuosipuoliskolla. Suomalaiset ottivat asuntolainoja ennätystahtiin ja rakennustuotannon määrien polkiessa pai-



kallaan ja jopa vähentyessä hinnat nousivat jälleen ripeästi koko maassa ja erityisesti pääkaupunkiseudulla.

Helsingissä ei saatu valmiiksi luovutuskelpoisia tontteja asunto-ohjelman tavoitteiden mukaisesti. Tontteja varattiin vain noin 1 300 asunnon rakentamiseen. Rakentamiseen luovutettu kerrosala oli yhteensä 130 000 m², noin 30 000 m² edellisvuotista vähemmän. Luovutetuista tonteista puolet myytiin ja puolet vuokrattiin.

Kaupungin maanvuokratulot olivat 157 miljoonaa euroa, josta ulkoisten tulojen osuus oli 109,9 miljoonaa euroa. Maanmyyntituloja kertyi 99,5 milj. euroa, kun talousarviotavoite myynnille oli 49 miljoonaa euroa. Arvostetun Eiran kaupunginosan viereen rakennettavan Eiranrannan tonttien hinta kipusi tarjouskilpailussa ennätystasolle. Niiden myyntihinta oli yhteensä 53,9 milj. euroa, josta kertomusvuonna tuloutui kaupungille 44,9 milj. euroa. Myös Vuosaaren Aurinkolahden alueen tontit olivat suuri myyntikohde. Aurinkolahdesta on syntymässä tavoiteltu korkeatasoinen merellinen kaupunginosa, jossa on hyvät palvelut ja hienot virkistysmahdollisuudet, ja joka lisää laajemminkin Vuosaaren viihtyisyyttä ja arvostusta.

Maanhankintaan käytettiin 1,9 miljoonaa euroa ja tonttien rakentamiskelpoiseksi saattamiseen, kuten maan puhdistamiseen ja maaperän vahvistukseen, 5,4 milj. euroa.

Toimistotilamarkkinoiden kysyntä jatkui vaivana nyt kolmatta vuotta. Pääkaupunkiseudun tyhjen tilojen vajaakäyttöaste oli noin 9 %. Helsingissä kehnoin tilanne oli edelleen Pitäjänmäellä ja Vallila-Sörnäinen -alueella. Markkinoilla jatkui kuitenkin valikoiva kysyntä nykyaikaisista toimistotiloista, mikä piti yllä myös uudis-

rakentamista. Niin ikään ulkomaisten kiinteistösijoittajien lisääntyvä kiinnostus suomalaisia kiinteistömarkkinoita kohtaan jatkui.

Uudisrakentaminen hiipui huolestuttavasti

Helsingissä valmistui kertomusvuonna yhteensä 2 698 asuntoa. Asunto-ohjelman 3 500 asunnon aloitustavoitteesta toteutui vain 2314 asuntoa. Kaupungin omassa asuntotuotannossa valmistui 438 asuntoa, joista aravavuokra-asuntoja oli 229. Asuntotuotantotoimisto käynnisti yhteensä 612 asunnon rakentamisen. Peruskorjaus valmistui 901 asunnossa ja käynnistyi 1 298 asunnossa.

Kaupungin asuntotuotantotoimiston alkaneen uustuotannon arvo oli noin 121 miljoonaa euroa ja korjaustöiden arvo noin 54 miljoonaa euroa. Kaupunginvaltuuston päättämästä asunto-ohjelman mukaisesta 1 130 uuden asunnon vuotuisesta tuotantotavoitteesta jäätiin reilusti, joskin ennakoidusti. Syynä oli pääasiassa rakentamiskelpoisten tonttien vähyys.

Rakennuslupien määrä kasvoi alkuvuodesta lupaavasti, mutta tasaantui loppuvuonna. Myönnettyjen lupien kuutiomäärä lisääntyi edellisvuodesta 8 %, nousten 2,56 miljoonaan kuutioon. Toimitila- ja teollisuusrakentaminen oli suhteellisen vilkasta, mutta asunto- ja myönnettyihin lupiin sisältyi vain 2 505 kpl. Myönteistä oli, että luvan saaneiden asuntojen keskipinta-ala kasvoi 76 m²:een. Kaikkien rakentamislupapäätösten yhteismäärä oli 2 745.

Tulevia rakentamismahdollisuuksia silmällä pitäen kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi asemakaavaehdotukset, jotka sisälsivät 304 000 m² asuntorakentamiskerrosalaa ja 616 000 m² toimitilakerrosalaa. ■



PIRJO MAILAMMI

SEYYAR NASRETDIN



**Apulaiskaupunginjohtaja
Ilkka-Christian Björklund**

- Yleissivistävä ja ammatillinen koulutus sekä yleissivistävä aikuisopetus
- Kirjastopalvelut
- Kulttuuriasiat
- Liikunta ja urheilu
- Nuorisotoimi
- Tutkimus- ja tilastotoimi
- Henkilöstöpolitiikka
- Työllisyysasiat

Virastot:

- Ammattikorkeakoulu (745)
- Henkilöstökeskus (132)
- Kaupunginkirjasto (538)
- Kaupunginmuseo (69)
- Kaupunginorkesteri (108)
- Kaupungin taidemuseo (63)
- Korkeasaaren eläintarha (72)
- Kulttuuriasiainkeskus (134)
- Liikuntavirasto (468)
- Nuorisosiainkeskus (401)
- Opetusvirasto (5 883)
- Ruotsinkielinen työväenopisto (27)
- Suomenkielinen työväenopisto (106)
- Tietokeskus (74)
- Työterveyskeskus (149)

Suluissa kuukausi- ja tuntipalkkaisen henkilökunnan määrä

SIVISTYS- JA HENKILÖSTÖTOIMEN AVAINLUKUJA:	
Toimintatulot, milj. euroa	57,3
Toimintamenot, milj. euroa	703,1
Toimintamenot/as., euroa	1 254
Investoinnit, milj. euroa	53,4
Henkilöstömäärä	8 969
Koko henkilöstöstä, %	23,7

Toimintatulot ja -menot sisältävät myös kaupungin sisäiset erät.



MARI HOHTARI

Sivistys- ja henkilöstötoimi

Opetustoimintaa kehitettiin

Peruskoulun alimpien luokkien oppilasmäärät vähenivät. Oppilaiden määrät sen sijaan kasvoivat vielä sekä yläasteella että lukioissa ja ammatillisessa koulutuksessa. Myös erityisopetuspilaiden määrä on kasvanut. Suomenkielisten koulujen lukumäärää supistettiin ja opetusvirasto valmistee edelleen kouluverkon mukautamista väheneviin oppilasmääriin. Opetustuntimääriä sopeutettiin edellisen vuoden säästösuunnitelmien mukaisesti. Uudet opetus suunnitelmat otettiin käyttöön peruskoulujen useilla luokka-asteilla. Myös lukioissa ja aikuislukioissa syksyllä aloittaneiden opinnot käynnistyivät uusien opintosuunnitelmien mukaisesti. Peruskoulun tuntikehysten laskentamalli uudistettiin.

Ammatillisessa koulutuksessa valmisteltiin opetus suunnitelman uudistusta. Opiskelijapaikkoja voitiin lisätä. Ammattikorkeakoulu on toiminut vuoden alusta lukien uuden sisäisen hallituksensa johdolla suoraan kaupunginhallituksen alaisena. Yhteistyötä on vahvistettu paitsi muihin opetustoimintaan, myös elinkeinoelämän suuntaan. Opetustoimen yhteistyö pääkaupunkiseudun kaupunkien välillä tiivistyi.

Opetusviraston organisaatio uudistui. Kouluihin ja ammatillisiin oppilaitoksiin valittiin uuden johtokunnat. Opetusvirasto oli näkyvästi esillä toukokuussa järjestetyissä kansainvälisissä WorldSkills 2005 Helsinki –ammattitaidon maailmanmestaruuskilpailuissa.

Kulttuuri ja kirjastot

Kulttuuriasiainkeskuksen uusi kulttuurijohtaja aloitti työnsä. Kulttuuritalot ja muut keskuksen

toimipisteet tarjosivat aktiivisesti palveluja sekä omalla alueellaan että koko kaupungissa ja pääkaupunkiseudulla.

Kaupunginhallitus asetti uudelleen kulttuurineuvottelukunnan jatkamaan yhteistyötä eri kulttuuritoimijoiden välillä.

Kansainvälisyys oli vahvasti esillä mm. taidemuseon ja kaupunginorkesterin toiminnossa. Orkesterin uusi johtosäntö mahdollistaa taide laitokselle ominaisen toiminnan joustavuuden.

Kirjastojen toiminta jatkui vilkkaana. Huhtikuussa avattiin suuren suosion saanut Kirjasto 10. Lasipalatsissa käynnistyi kansalaisten tietoyhteiskuntavalmiuksia edistävä kohtaamispaikka. Myös kirjastoverkon laajuutta selvitettiin. Punavuoren kirjasto suljettiin, mutta muiden kirjastojen aukiolotunteja pystyttiin lisäämään. Pääkaupunkiseudun kirjasto yhteistyö laajentui entisestään.

Tilastoja ja tutkimuksia

Väestöstä, asumisesta ja taloudesta laadittiin useita tilastoja ja tutkimuksia sekä annettiin runsaasti tietopalvelua ja erityisselvityksiä. Uusi väestöennuste valmistui. Yleisurheilun MM-kilpailuja tutkittiin suurtahtumana. Maahanmuuttajien elinolot pääkaupunkiseudulla -julkaisut valmistuivat seutuyhteistyönä.

Kaupunginarkisto täytti 60 vuotta. Arkisto tarjoaa tutkimustyönsä ohessa kaupungin virastoille keskitettyjä arkistopalveluja.

Liikuntatoimi panosti MM-kisoihin

Vuoden 2005 suurin urheilutapahtuma maailmassa, yleisurheilun MM-kisat, järjestettiin Helsingissä 6.-14.8. Liikuntavirastolla oli merkittävä rooli kisojen onnistumisessa: uusittu Eläintarhan urhei-



PERTTI NISONEN

lukentä toimi kisojen harjoitteluareenana ja Töölön kisahalli mediakeskuksena.

Kaikki Helsingissä sijaitsevat olympialaisten liikuntapaikat on nyt peruskorjattu. Viimeisin, Kumpulaa maauimalan kunnostus, valmistui kesällä 2005. Kesän aikana Kumpulassa kävi yli 100 000 uimaria.

Vuosi 2005 oli liikuntavirastossa senioriliikunnan teemavuosi. Senioreiden terveystoimintapäivään osallistui arviolta 1000 senioriliikkujaa. Senioriliikunnan kehittämisohjelma vuosille 2005–2010 valmistui.

Uusia vapaaehtoisia nuorisotyöhön

Nuorisoasiainkeskuksen Parempi viikonloppu –hanke laajeni ja nuorilla oli entistä aktiivisempi rooli toiminnan ja tapahtumien järjestämisessä. Vapaaehtoistoiminnasta kiinnostuneille aikuisille järjestettiin koulutusta ja nuorisotaloille saatiin 87 toiminnasta kiinnostunutta vapaaehtoista. He olivat tärkeä resurssi ja linkki alueen vanhempiin ja nuorisoasioista kiinnostuneisiin aikuisiin.

Hiihtolomaviikolla nuorisoasiainkeskus perusti Suomen suurimman nuorisotalon, Reaktorin, Wanhaan Satamaan. Siellä nuoret pääsivät itse harrastamaan ja tutustumaan kaikkeen siihen tarjontaan, mitä Helsingin yhteensä lähes 80 nuorisotaloa ja toimipaikkaa normaalisti tarjoavat. Tapahtumassa oli 5 600 kävijää, joista suurin osa oli 13–17-vuotiaita.

Henkilöstökeskus perustettiin

Kaupunginkanslian henkilöstösasto ja koulutus- ja kehittämiskeskus yhdistyivät vuoden alussa kaupungin henkilöstökeskukseksi (Heke). Yhdistyminen jännevöitti toimintaa sekä paran-

si resurssien käytön suunnittelua ja hankkeiden koordinoitua. Kehittämispalveluiden muuttaminen vuoden vaihteessa nettobudjetoiduksi yksiköksi toi sille uusia haasteita. Virastot saivat oman vastuukonsulttinsa ja palvelutuotteita kehitettiin entistä räätälöidyimmiksi. Henkilöstökeskus panosti edelleen myös työllisyysasioiden hoitoon ja koordinoitiin sekä henkilöstön saatavuuden turvaamiseen. Rekrytointi- ja oppisopimuskoulutuksilla vastattiin virastojen työvoimatarpeisiin.

Amurinleopardille perheenisäystä

Korkeasaaren eläintarhassa vieraili lähes puoli miljoonaa kävijää. Alueen rakennuksia ja rakenteita korjattiin ja kunnostettiin. Paviaanilinnan korjaukseen käytettiin eläintarhan aiemmin saamia testamenttivaroja. Erityisen ilon aihe oli maailman uhanalaisimpiin nisäkkäisiin kuuluvan amurinleopardin lisääntyminen.

Eläintarhan ja Helsingin yliopiston välinen neuvottelukunta aloitti toimintansa. Neuvottelukunta koordinoi eläintarhan ja yliopiston yhteistoimintaa luonnonsuojeluun, suojelubiologiaan ja eläinlääketieteeseen liittyvässä opetus- ja tutkimustyössä. ■



Apulaiskaupunginjohtaja Pekka Sauri

- Julkinen liikenne
- Pelastustoimi
- Ympäristöasiat

Kunnalliset liikelaitokset:

- Helsingin Tekstiilipalvelu (96)
- Helsingin kaupungin Tukutorit (22)
- HKL Helsingin kaupungin Liikennelaitos (993)
- Palmia (1 890)

Virastot:

- Hankintakeskus (73)
- Pelastuslaitos (575)
- Rakennusvirasto (1 873)
- Ympäristökeskus (181)

Suluissa kuukausi- ja tuntipalkkaisen henkilökunnan määrä

RAKENNUS- JA YMPÄRISTÖTOIMEN AVAINLUKUJA:	
Toimintatulot, milj. euroa	548,6
Toimintamenot, milj. euroa	620,3
Toimintamenot/as., euroa	1 106
Investoinnit, milj. euroa	77,1
Henkilöstömäärä	5 703
Koko henkilöstöstä, %	15,1

Toimintatulot ja -menot sisältävät myös kaupungin sisäiset erät.

Rakennus- ja ympäristötoimi

Luonnon voimaa

Vuoden alussa meriveden pinta nousi ennätyselliseen 1,51 metriin, korkeimmalle tasolle saatan vuoteen. Pelastuslaitos ryhtyi mittaviin torjuntatoimiin yhdessä muiden virastojen ja laitosten kanssa. Tulva aiheutti vahinkoja ja uhkatilanteita eri puolilla kaupunkia ja vaurioitti rantapuistojen raitteja ja rakenteita.

Poikkeuksellisen leuto syksy vähensi merkittävästi talvikunnossapidon kuluja. Maanrakennustöitä voitiin tehdä ja puistoja rakentaa täydellä teholla vuodenvaihteeseen asti. On erittäin harvinaista, että esimerkiksi tammia pystytään istuttamaan vielä joulukuussa.

Ympäristönsuojelumääräykset voimaan

Helsingin kaupungin ympäristönsuojelumääräykset astuivat voimaan vuoden alussa. Niiden yleiset rajoitukset eivät riittäneet torjumaan katusoiton haittoja, joihin etsitään ratkaisuja vielä vuonna 2006.

Helsingin ekologisen kestävyuden ohjelma 2005 – 2008 (HEKO) ja siihen sisältyvä ympäristöpolitiikka hyväksyttiin. Ohjelman toteutus käynnistyi hyvin.

Pääkaupunkiseudun kunnat tekivät yhteisen selvityksen ympäristöluvista ja niiden käsittelystä. Lupamenettelyssä tai toiminnanharjoittajille asetetuissa velvoitteissa ei todettu kuntien välillä suuria eroja.

Ympäristökeskus selvitti Helsingin vesialueen sedimenttien haitta-ainepitoisuuksia kolmen lahtialueelta ulkomerelle ulottuvan näytelinjaston avulla. Näytteistä määritettiin orgaaniset tinayhdisteet, PCB-yhdisteet ja raskasmetallit. Orgaanisten tinayhdisteiden, kuten TBT:n, kohonneita pitoisuuksia tavattiin koko Helsingin

vesialueella ulkomerta lukuun ottamatta.

Merkittäviä rakennushankkeita

Uusi joukkoliikenneterminaali avattiin keväällä Kampissa. Terminaalialueen katujen ja torien rakentaminen edistyi aikataulujen mukaisesti.

Puistoja ja muita viheralueita rakennettiin noin 10 milj. eurolla. Dallapénpuiston ja Pikkuparlamentin puiston valmistumista juhlettiin yhdessä asukkaiden kanssa. Töölönlahteen merivettä johtavan putken valmistumisen kunniaksi järjestettiin yleisötapahtuma. Uusien puistojen rakentamista jouduttiin lykkäämään, koska asuntoalueiden rakentaminen ei ole edennyt suunnitellusti.

Katuja rakennettiin 48,9 milj. eurolla. Uusia katuja rakennettiin eniten Arabianrantaan, Viikki - Latokartanoon ja Vuosaareen. Kasarmitorille valmistui uusi kiveys. Itäväylällä Roihupellon kohdalla tehtiin mittavia ramppien uudelleenjärjestelyjä ja Kehä I:llä Kannelmäen liittymän järjestelyjä. Hakamäentien rakentamisen aloitus siirtyi keväeseen 2006.

Käpylän pelastusaseman täydellinen peruskorjaus valmistui. Kipparlahden pelastusasmaa korvaavia asemia alettiin rakentaa Herttoniemeen ja Santahaminaan.

Yhteistyötä yleisurheilukisoissa

Rakennus- ja ympäristötoimi oli mukana yleisurheilun MM-kisojen järjestelyissä hyvässä yhteistyössä muiden toimijoiden kanssa. Rakennusvirasto istutti kukkia, tehosti puhtaanapitoa sekä korjasi maraton- ja kävelyreitit. HKL huolehti liikennejärjestelyistä ja pelastuslaitos turvatoimista. Kaupunki osallistui myös kilpailujen ympäristöohjelman suunnitteluun ja to-



teutukseen. Tämän EU-rahoitteisen ECOMass-hankkeen lopputuotoksena valmistuu ekotehokkaan massatapahtuman käsikirja, jota voidaan soveltaa tulevissa suur tapahtumissa niin Helsingissä kuin muuallakin.

Rakennusviraston käynnistämä Hyvä kasvaa Helsingissä -liike luo elämyksiä kaupunkilaisille, parantaa ympäristöä yhdessä yritysten kanssa ja innostaa asukkaita talkoisiin ja kummipuitoimintaan. Aktiivinen viestintä ja rakennusviraston organisoimat puhtaanapidon järjestelyt tuottivat vappuna hyvää tulosta Kaivopuistossa, jossa juhlijat osallistuivat pullonkeräykseen ja siivosivat jälkensä. Vapunpäivän iltana Kaivopuisto oli siisti, vaikka siellä oli ollut 45 000 juhlijaa.

Helsinki kaikille –projektin tavoitteena on saada kaupunki esteettömäksi vuoteen 2012 mennessä. Kaupungin esteettömyyssuunnitelma hyväksyttiin kaupunginhallituksessa. Alueelliset suunnitelmat valmistuivat eteläisissä kaupunginosissa, Haagassa ja Kannelmäessä, Kaarelassa sekä Keski-Vuosaassa.

Eri puolilla kaupunkia järjestetyt, asiantuntijoiden opastamat puistokävelyt saavuttivat erittäin suuren suosion.

Palmia ylti voitolliseen tulokseen

Helsingin kaupungin palvelukeskus Palmia saavutti kolmantena toimintavuotenaan voitollisen tuloksen. Etenkin siivouspalvelut –yksikkö kohensi omaa ja samalla koko Palmian tulosta. Parhaan tuloksen teki edelleen catering-palvelut –yksikkö. Liikevaihto kasvoi edellisvuodesta ja asiakastyytyväisyys pysyi edellisvuoden tasolla.

Palmia kehitti yhteisiä prosessejaan ISO

9001:2000 -standardin mukaisesti. Aiemmat erilliset catering-palveluja ja opetuslalle toimittavia palveluja koskevat laatu-järjestelmäsertifikaatit kilpailutettiin ja yhdistettiin. Bureau Veritas Quality International myönsi Palmialle yhdistetyn sertifikaatin vuoden 2005 lopussa.

Tekstiilipalvelu saavutti talousarviotavoitteet tuottavuuden nousua noin 4 prosenttia edellisvuoteen verrattuna.

Tukkutorin käyttötalous oli kireä. Tämä johtui osin tulopohjan pienenemisestä, osin voimakkaasta kustannusten, mm. energian hinnan, noususta. Toimintakate ei noussut tavoitellulle tasolle, mutta tuottavuus kasvoi 10 prosenttia vertailuvuoteen 2002 nähden.

Parempaan laatuun

HKL:n sähköiseen matkustajapalveluun liittyviä hankkeita olivat mm. pysäkki-informatioprojekti, poikkeusinfopalvelu sekä reaaliaikainen omat lähdöt -aikataulupalvelu. Tiedelinja alkoi liikennöidä yliopistokampusten välillä. Jokerilinjan suunnittelua jatkettiin. Uuden raitiolinja 9:n (Kirurgi – Itä-Pasila) perustamissuunnitelma hyväksyttiin tammikuussa. Syksyllä otettiin käyttöön yhden, kolmen ja viiden vuorokauden matkailijaliput. Matalalattiaraitiovaunujen takuukorjauksista sovittiin valmistajan kanssa.

Hankintakeskuksen ja rakennusviraston hankintaorganisaatioiden kehittämistä selvitettiin. Hankintasäännön uudistamista alettiin valmistella työryhmässä, joka seuraa hankintalain edistymistä. Pääkaupunkiseudun hankintayhteistyössä merkittävä saavutus oli PKS-kuntien yhteisesti järjestämä hankintakoulutus, joka jatkuu vuonna 2006. ■



Sosiaali- ja terveystoimi

Apulaiskaupunginjohtaja Paula Kokkonen

- Sosiaalitoimi
- Terveystoimi

Virastot:

- Sosiaalivirasto (11 192)
- Terveystoimi (8 270)

Suluissa kuukausi- ja tuntipalkkaisen henkilökunnan määrä

SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMEN AVAINLUKUJA:	
Toimintatulot, milj. euroa	195,4
Toimintamenot, milj. euroa	1776,8
Toimintamenot/as., euroa	3 168
Investoinnit, milj. euroa	23,1
Henkilöstömäärä	19 462
Koko henkilöstöstä, %	51,4

Toimintatulot ja -menot sisältävät myös kaupungin sisäiset erät.

Alueorganisaatiosta elämäkaarimalliin

Sosiaalitoimessa siirryttiin 20 vuotta käytössä olleesta alueorganisaatiosta elämäkaarimallin mukaiseen vastuualueorganisaatioon. Vastuualueita ovat lasten päivähoito, lapsiperheiden, aikuisten ja vanhusten palvelut sekä hallinto- ja kehittämiskeskus. Näistä päivähoito oli aloittanut omana vastuualueenaan jo edellisenä vuonna.

Uudistetun organisaation mukainen selkeä vastuurakenne yhtenäisti toimintaa. Vuoden kuluessa virasto panosti erityisesti vastuualueiden strategiseen johtamiseen ja täsmensi toiminnan tavoitteita. Talouden hallinnan parantamiseksi viime vuosien kustannusten muodostuminen selvitettiin perusteellisesti. Suurten muutosten keskellä henkilöstön työhyvinvointi säilyi suhteellisen korkealla tasolla.

Kotihoidon uudistus

Terveystoimen kotisairaanhoidon ja sosiaaliviraston kotipalvelu yhdistettiin vuoden alussa terveystoimen kotihoito-osastoksi. Tavoitteena on sovittaa kotipalvelu ja kotisairaanhoidon yhteen aikaisempaa paremmin. Uudistus perustuu määräaikaiseen lainsäädännön muutokseen ja se jatkuu kokeiluluontoisena vuoden 2008 loppuun. Kotihoitoa kehitetään aktiivisesti mm. seurantatutkimuksien avulla. Helsingin uudistettu kotihoito sai asiakastyytyväisyyskyselyssä asiakkailtaan kouluarvosanan 8,2. Hyvä kotihoito tarkoittaa asiakkaiden mielestä joustavaa ja ystävällistä palvelua sekä kiireetöntä tehtävien hoitamista.

Päivähoidon tarpeet määriteltiin

Toinen vuosi omana vastuualueena matalassa organisaatiossa vahvisti johtamiskäytäntö-

jä. Palveluverkkosuunnitelmassa määriteltiin päivähoitoon muuttuvat tarpeet päivähoitoalueilla.

Palveluja suhteutettiin vähenevään lapsimäärään. Yksityistä hoidon tukea korotettiin. Lapsia hoidettiin silti ennakoitua enemmän kunnallisessa päiväkotihoidossa. Kokonaiskustannukset ylittivät edellisen vuoden tason.

Lisää tukea avioerooperheille

Organisaatiomuutoksen yhteydessä käynnistyi neljä perhekeskusta, joihin liitettiin leikki- ja päivähoitojen toiminta. Näin kasvatettiin varhaisen tuen mahdollisuuksia. Perheneuvola organisoitui yhdeksi kokonaisuudeksi. Erovanhemmuutta tuettiin kehittämällä avioerooperheiden psykososiaalisen työn toimintatapoja.

Sijaishuoltoon sijoitettujen lasten ja nuorten määrä ei kasvanut, mutta sijoitusajat pidentyivät. Maksusitoumuksilla hankittavien lastensuojelun ympärivuorokautisen laitoshoidon paikat kilpailutettiin yhdessä pääkaupunkiseudun muiden kuntien kanssa.

Toimeentulotuen tarve väheni

Uuden organisaation myötä rakentui yhtenäisen johtamis- ja vastuurakenne toimeentulotuen, päihdehuoltoon ja vammaispalveluihin. Ne antoivat aikaisempaa paremmat mahdollisuudet puuttua palvelujen alueellisiin eroihin. Toimeentulotukihakemusten käsittelyajat lyhenivät keskimäärin alle seitsemään päivään.

Toimeentulotuen tarvetta vähennettiin mm. eläkeselvityksin, erilaisin työllistämiseen tähtävin toimenpitein ja panostamalla uusiin asiakkaisiin. Toimeentulotukea saaneiden henkilöiden määrä väheni 5,6 % verrattuna vuoteen 2004. Kustannukset asiakasta kohden lähestyi-



vät edelleen viiden suurimman kaupungin keskiarvoa.

Vammaisten kuljetuspalvelujen saajia oli 6,9 % vähemmän kuin vuonna 2004. Huumeongelmaisten korvaus- ja ylläpitohoito vakiintui ja laajeni sosiaaliviraston omien polikliinisten yksiköiden toiminnaksi.

Lähityöntekijät uusi ammattiryhmä

Uutena toimintana aloitti neljä alueellista sosiaali- ja lähityön yksikköä ja niissä uutena ammattiryhmänä lähityöntekijät.

Uuden organisaation toiminnan rakentamisen ohella luotiin uusi SAS-järjestelmä (selvitys-arviointi-sijointus). Vanhusten palveluasumisen rakennemuutos käynnistyi kaupungin oman palveluasumisen osalta. Akuuttisairaaloissa paikkaa odottavien vanhusten jonojen kasvaessa jouduttiin ympärivuorokautisen hoidon paikkoja hankkimaan suunniteltua enemmän.

Pitkäaikaissairaanhoitoa arvioitiin

Helsingin pitkäaikaissairaanhoiton arviointitutkimus tehtiin kolmannen kerran. Sen mukaan 92 prosenttia potilaiden omaisista oli tyytyväisiä tai erittäin tyytyväisiä läheisensä saamaan hoitoon. Luku on 6 prosenttiyksikköä korkeampi kuin vuonna 1998. Potilaiden elämänlaatua oli parannettu mm. kehittämällä hoitotyön sisältöä ja itsemääräämisoikeutta vahvistettu omaisten osallistumisella hoitoon. Lisäksi hoitosuunnitelmien laatiminen oli merkittävästi kehittynyt ja erityisesti päivittäinen kirjaaminen tehostunut.

Hoitotakuu tuli voimaan

Kiireetöntä hoitoa koskeva hoitotakuulainsäädäntö tuli voimaan maaliskuun alussa. Kaupun-

ginhallitus osoitti terveyslautakunnalle vuoden 2005 talousarviossa hoitotakuun toteuttamiseen terveyskeskuksen omana toimintana 9,7 milj. euroa ja HUS:n tuottamina palveluina 25,0 milj. euroa. Terveyskeskukseen perustettiin tällä määrärahalla 146 uutta vakanssia.

Terveyskeskus selvisi hoitotakuun ensimmäisestä vuodesta hammashuoltoa lukuun ottamatta kohtuullisen hyvin. Terveysasemilla ja akuuttisairaalan erikoissairaanhoidon poliklinikoilla toteutuivat riittävän nopean yhteyden saannin, hoidon tarpeen arvioinnin ja hoitoon pääsyn kriteerit. Psykiatrisessa avohoidossa 70 % asiakkaista pääsi määräajassa hoidonarvioon, jonka jälkeen hoito aloitettiin yleensä viipymättä. Hammashuollossa vaikeuksia aiheutti yli kauden kuukauden mittaiseksi venynyt hoitojono.

Terveysasematoimintaa kehitettiin

Terveyslautakunta teki lokakuussa päätöksen, jonka mukaan Helsingissä on tulevaisuudessa pääterveysasemia, lähiterveysasemia ja lähipalvelupisteitä. Samalla hyväksyttiin suunnitelma tulevaisuuden terveysasemaverkosta. Vuosina 2006 – 2020 usean terveysaseman toiminta siirtyy toisen terveysaseman yhteyteen tai kokonaan uudelle asemalle. Terveysasemien määrä vähenee nykyisestä noin 30:stä noin 20:een.

Tavoitteena on lisätä terveysasemien toimintavarmuutta ja -kykyä ja hyödyntää tehokkaammin uusia hoitomuotoja ja teknologiaa. Samalla taataan entistä tasa-arvoisemmat palvelut eri puolilla kaupunkia. Ruotsinkieliset terveysasemapalvelut päätettiin keskittää vuoden 2006 alusta kolmelle terveysasemalle. ■

Tilinpäätöstiedot 2005

HELSINGIN KAUPUNGIN talouden tasapaino heikkeni vuonna 2005 edelliseen vuoteen verrattuna, vaikka tilikauden tulos muodostuikin ylijäämäiseksi. Vuoden 2005 tuloksen ylijäämäisyyteen vaikuttivat liikelaitosten tulokset, varsinkin Helsingin Energian hyvä tulos, sekä toimintamenojen pysyminen kokonaisuutena talousarvion puitteissa.

Muiden kuntien kanssa vertailukelpoinen Helsingin vuosikate ilman liikelaitoksia ei kattanut poistoja eikä investointeja. Sekä kunnallisvero- että yhteisöverokertymä jäivät alle budjetoidun. Verotulot kasvoivat edelliseen vuoteen verrattuna, mutta heikommin kuin muissa suurissa kaupungeissa. Helsingin muille kunnille maksama verotulotasaus vastasi noin kolmea veroprosenttiyksikköä.

Toimintakate pysyi talousarvion puitteissa. Toimintatulot alittuivat 1,0 milj. euroa ja toimintamenot 19 milj. euroa.

VEROTULOT ENNAKOITUA PIENEMMÄT

Verotulokertymä oli yhteensä 1 983 milj. euroa. Tästä oli kunnallisveroa 1 646 milj. euroa, yhteisöveroa 216 milj. euroa, kiinteistöveroa 120 milj. euroa ja koiraveroa 0,7 milj. euroa. Kunnallisveroa kertyi 52 milj. euroa ja yhteisöveroa 8 milj. euroa talousarviossa arvioitua vähemmän. Kiinteistöveron tuotto oli 3 milj. euroa talousarviossa arvioitua suurempi. Verotulot olivat yhteensä 58 milj. euroa pienemmät kuin talousarviossa.

Valtionosuudet olivat 133 milj. euroa eli 23 milj. euroa talousarviota suuremmat. Kun verotulot jäivät alle talousarvion, niin se osin kompensoitui valtionosuuksien kertymässä. Valtionosuuksiin sisältyvä Helsingin maksama verotulotasaus oli 283 milj. euroa, mikä vastasi noin kolmen veroprosenttiyksikön tuottoa. Yhden veroprosenttiyksikön tuotto oli noin 94 milj. euroa.

TILINPÄÄTÖKSEN TUNNUSLUVUT

KAUPUNKI	2005	2004
Toimintatuotot/toimintakulut, %	41,5	44,6
Vuosikate/poistot, %	110,8	124,6
Vuosikate, euroa/asukas	587	681
Vuosikate ilman liikelaitoksia, euroa/asukas	99	133
Omavaraisuus -%	75,7	74,7
Rahoitusvarallisuus, euroa/asukas	-889	-747
Suhteellinen velkaantuneisuus, %	38,3	39,6
Investointien tulorahoitus, %	80,2	77,7
Korolliset lainat, 31.12. (milj. euroa)	739	796
Korolliset lainat, euroa/asukas	1 318	1 424
Lainanhoitokate	4,4	2,2
Kassavarat, 31.12. (milj. euroa)	578	662
Kassastamaksut, vuodessa (milj. euroa)	3 689	3 745
Kassan riittävyys, päivää	57	65
Lainasaamiset, 31.12. (milj. euroa)	754	699
Asukasmäärä, 31.12.	560 905	559 046
KONSERNI		
Omavaraisuus - %	61,8	61,3
Lainakanta, milj. euroa	2 523	2 519
Lainat, euroa/asukas	4 497	4 506

TUNNUSLUKUJEN LASKENTAKAAVAT

Toimintatuotot/toimintakulut = $100 \times \text{toimintatuotot} / \text{toimintakulut} - \text{valmistus omaan käyttöön}$

Omavaraisuus, % = $100 \times (\text{oma pääoma} + \text{poistoero} + \text{vapaaehtoiset varaukset}) / (\text{taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot})$

Vuosikate/poistot, % = $100 \times \text{vuosikate} / \text{poistot}$

Rahoitusvarallisuus, euroa/asukas = (saamiset + rahoitusarvopaperit + rahat ja pankkisaamiset - vieras pääoma + saadut ennakot) / asukasmäärä, 31.12.

Suhteellinen velkaantuneisuus, % = $(\text{vieras pääoma} - \text{saadut ennakot}) / (\text{toimintatuotot} + \text{verotuotot} + \text{valtionosuudet})$

Lainakanta 31.12. (milj. euroa) = vieras pääoma - (saadut ennakot + ostovelat + siirtovelat + muut velat)

Lainanhoitokate = $(\text{vuosikate} + \text{korkokulut}) / (\text{korkokulut} + \text{lainanlyhennykset})$

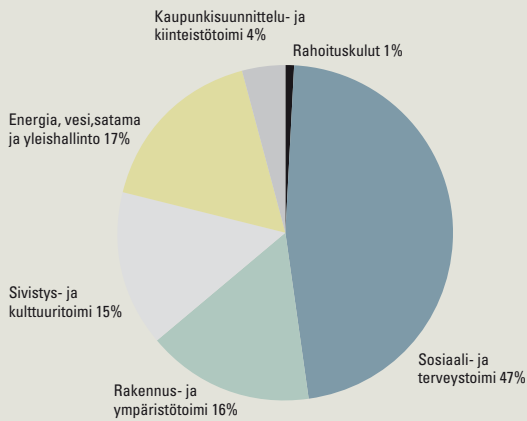
Investointien tulorahoitus, % = $100 \times \text{vuosikate} / \text{investointien omahankintameno}$

Lainasaamiset, 31.12. = sijoituksiin merkityt jvk - lainasaamiset ja muut lainasaamiset

Kassastamaksut, tuloslaskelmasta: toimintakulut - valmistus omaan käyttöön + korkokulut + muut rahoituskulut sekä rahoituslaskelmasta: + käyttömajausinvestoinnit + antolainojen lisäys + pitkäaikaisten lainojen vähennys

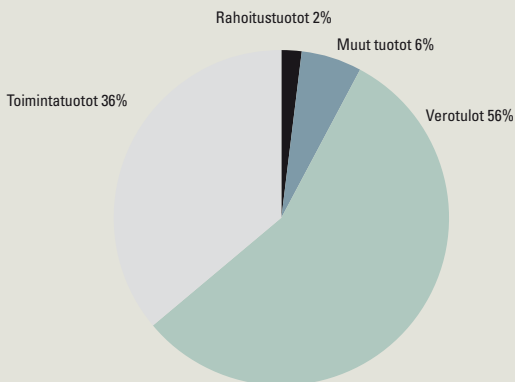
Kassan riittävyys = $365 \times \text{Kassavarat 31.12.} / \text{Kassasta maksut tilikaudella}$

Menojen jakautuminen 2005



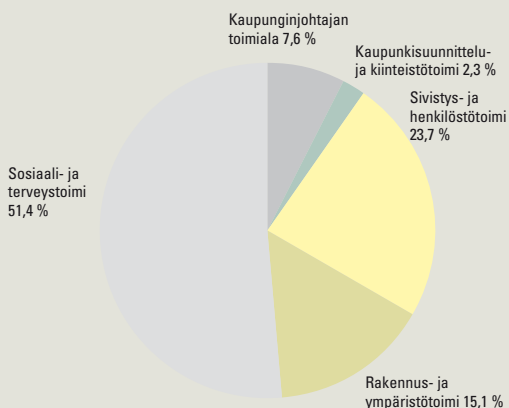
Yhteensä 3 523 milj. euroa

Tulojen jakautuminen 2005



Kunnallisvero 17,5%
Yhteensä 3 544 milj. euroa

Henkilöstö toimialoittain 2005



Yhteensä 37 875

Talousarvion mukainen vuosikate ilman liikelaitoksia, mikä on vertailukelpoinen muihin kuntiin, oli 55 milj. euroa eikä siten kattanut 185 milj. euron suuruisia poistoja.

Tilikauden kirjanpidon mukaiseksi (ml. liikelaitokset) vuosikatteen muodostui 329 milj. euroa. Vuosikate kattoi poistot (297 milj. euroa), mutta ei investointeja (423 milj. euroa).

Taseen loppusumma on 9 370 milj. euroa, mikä on 19 milj. euroa suurempi kuin vuonna 2004.

LAINAKANTA PIENENI 57 MILJ. EUROA

Vuonna 2005 ei otettu uutta lainaa ja vanhoja lainoja lyhennettiin 57 milj. euroa. Lainamäärä vuoden lopussa oli 739 milj. euroa eli 1 318 euroa/asukas.

HELSINGIN ENERGIALLA YLIMÄÄRÄINEN TULOUTUS

Liikelaitosten tilikauden tulokset ennen varauksia olivat seuraavat: Helsingin Energia 169 milj. euroa, Helsingin Vesi 10 milj. euroa, Helsingin Satama 23 milj. euroa, Liikennelaitos 1,3 milj. euroa, Helsingin kaupungin palvelukeskus 0,02 milj. euroa ja Helsingin Tekstiilipalvelu -0,6 milj. euroa. Kaikki liikelaitokset tulottivat talousarviossa sitoviksi tavoitteiksi asetetut peruspääoman tuotot ja perustamislainan korot sekä lyhensivät perustamislainojaan suunnitellun mukaisesti.

Helsingin Energian hyvä tulos mahdollistaa tilinpäätöksen yhteydessä käsiteltävän ylimääräisen, jälkikäteen, aikaisempien vuosien tuloksista tehtävän 100 miljoonan euron tuloutuksen.

HENKILÖSTÖN MÄÄRÄ 37 875

Kaupungin palveluksessa oli vuoden lopussa 37 875 henkilöä, joista 31 265 oli vakinaisia ja 6 610 määräaikaisia. Henkilöstön määrä oli 929 henkilöä (2,4 %) pienempi kuin edellisen vuoden lopussa. Vähennys johtui liikennelaitoksen bussiliikenteen yhtiöittämisestä ja Helsingin Energian mittauspalvelujen siirtämisestä Mitox Oy:lle. Ilman näitä siirtoja henkilöstön määrä kasvoi 109 henkilöllä.

HELSINKI-KONSERNI

Helsinki-konserni muodostuu Helsingin kaupungista, 124 tytärosakeyhtiöstä, 8 tytärsäätiöstä ja 3 yhteisyhtiöstä. Lisäksi kaupunki kuuluu kuuteen kuntayhtymään ja on mukana 46 osakkuusyhtiössä. Suurin osa tytärosakeyhtiöistä on kaupungin perustamia ja kaupungin 100-prosenttisesti omistamia.

Vuoden aikana konserniin tuli 3 uutta ja poistui 4 tytärosakeyhtiötä.

Konsernitaseen loppusumma on 11 341 milj. euroa. Konsernitaseesta laskettu Helsinki-konsernin omavaraisuusaste oli 61,8 % (61,3 % vuonna 2004). Konsernin lainakanta oli vuoden 2005 lopussa 2 523 milj. euroa eli 4 497 euroa/asukas (4 506 euroa/asukas vuonna 2004).



NÄKYMÄT TILIKAUDEN ALKAESSA

Tuleva kehitys Suomessa riippuu olennaisesti siitä, millaiseksi kansainvälinen talouskehitys muodostuu. Nämä muutokset heijastuvat välittömästi myös kaupungin rahoituspohjaan. Kotimainen kysyntä muodostaa keskeisen kasvuperustan myös vuonna 2006. Epävarmasta kehityksestä huolimatta Suomen talouskasvun edellytykset ovat hyvät. Valtionvarainministeriön tuoreimman katsauksen mukaan Suomen kansantalouden kokonaistuotannon keskimääräiseksi kasvuksi vuonna 2006 arvioidaan 3,7 %.

Työllisyystilanne Suomessa ja erityisesti pääkaupunkiseudulla näyttäisi olevan jonkin verran parantumassa.

Kaupungin taloudessa keskeinen huolenaihe on verotulojen heikko kehitys, minkä vuoksi taloussuunnitelmakauden 2006–2008 talousnäkökuvat jatkuvat edelleen vaikeina.

Toimintamenot on kokonaisuutena saatu hallintaan, mutta uhkatekijöinä ovat edelleenkin erityisesti sosiaalitoimen ja erikoissairaanhoidon kustannuskehitys ja valtion toimet. Kaupungin toimintojen tehokkuutta joudutaan tarkastelemaan jatkossakin ja siihen tähtäävillä toimilla saamaan toiminnasta aiheutuvat menot ja investoinnit kestävän tulopohjan mukaiselle tasolle.

Lähtökohdat seuraavien vuosien taloudelle ovat edelleen epävarmat. Suunnitelmavuosina 2007–2008 kattaa talousarvion mukainen vuosikate poistoista keskimäärin 33 %, joten tavoitte poistojen kattamisesta vuosikatteella on vielä kaukana. Sekä kunnallisvero- että yhteisöverotulojen kehitys näyttää heikolta ja veropohjaa pyritään edelleen vahvistamaan elinkeino- ja asuntopolitiikan sekä kaupunkisuunnittelun ja kiinteistötoimen toimenpitein.

KAUPUNGINHALLITUKSEN EHDOTUS TILIKAUDEN TULOKSEN KÄSITTELYSTÄ

Tilikauden tulos ennen varausten ja rahastojen muutoksia on 115 655 126,14 euroa. Tulokseen sisältyvät talousarvion ulkopuolisten liikelaitosten ja rahastojen tulokset, jotka käsitellään kirjanpitosäädösten mukaisesti niiden omissa kirjanpidoissa. Kaupunginhallitus esittää tilikauden tuloksen käsittelystä seuraavaa:

Helsingin Energian tilikauden ylijäämä varausten muutosten jälkeen, 123 929 686,92 euroa, siirretään teknisen lautakunnan esityksen mukaisesti Helsingin Energian taseen omaan pääomaan.

Helsingin Veden tilikauden ylijäämä varausten muutosten jälkeen, 6 147 355,98 euroa, siirretään teknisen lautakunnan esityksen mukaisesti Helsingin Veden taseen omaan pääomaan.

Helsingin Sataman tilikauden yli-/alijäämä on varausten muutosten jälkeen 0,00 euroa.

Liikennelaitoksen tilikauden yli-/alijäämä on varausten muutosten jälkeen 0,00 euroa.

Helsingin Tekstiilipalvelun tilikauden ylijäämä varausten muutosten jälkeen 175 239,18 euroa, siirretään liikepalvelulautakunnan esityksen mukaisesti Helsingin Tekstiilipalvelun taseen omaan pääomaan.

Helsingin kaupungin Palvelukeskuksen tilikauden ylijäämä 24 136,06 euroa, siirretään liikepalvelulautakunnan esityksen mukaisesti Palvelukeskuksen taseen omaan pääomaan.

Kaupunginhallitus ehdottaa edelleen, että asuntolainarahaston ylijäämä 1 363 504,84 euroa, asuntotuotantorahaston alijäämä -1 267 409,10 euroa, urheilun- ja ulkoilurahaston ylijäämä 526 817,22 euroa, vakuutusrahaston alijäämä -573 076,39 euroa ja innovaatorahaston yli-/alijäämä 0,00 euroa siirretään rahastojen sääntöjen mukaan niiden rahastopääomiin.

Kaupunginhallitus ehdottaa kaupunginvaltuustolle lisäksi, että muun toiminnan tilikauden tulos käsitellään seuraavasti:

Kamppi-Töölönlahti -alueen investointirahastosta tuloutetaan rahaston sääntöjen mukaisesti Kamppi-Töölönlahti -alueen investointien menoja vastaava määrä 25 439 381,69 euroa. Kamppi-Töölönlahti -alueen investointirahastoon siirretään Kamppi-Töölönlahti -alueen myynnistä vuonna 2005 kertyneet tulot 420 469,81 euroa.

Lähiörahastosta tuloutetaan toteutunutta käyttöä vastaava määrä 7 826 276,46 euroa.

Kallion virastotalon investointivarauksesta syntynyttä poistoeroa tuloutetaan 840 939,63 euroa.

Muun toiminnan tilikauden alijäämä varaus- ja rahastokirjausten jälkeen, - 6 135 147,31 euroa, ehdotetaan kirjattavaksi kaupungin omaan pääomaan edellisten tilikausien yli-/alijäämiin.

Lisäksi kaupunginhallitus ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että Helsingin Energian taseen kertyneistä voittovaroista siirretään teknisen lautakunnan esityksen mukaisesti 100 000 000 euroa kirjattavaksi Helsingin kaupungin omaan pääomaan edellisten tilikausien yli-/alijäämiin.

**HELSINGIN KAUPUNGIN
TULOSLASKELMA**

	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
TOIMINTATUOTOT		
Myyntituotot	840,5	878,5
Maksutuotot	123,1	122,5
Tuet ja avustukset	34,8	37,5
Vuokratuotot	236,8	231,6
Muut toimintatuotot	52,6	53,0
	1 287,8	1 323,1
VALMISTUS OMAAN KÄYTTÖÖN	94,9	98,9
TOIMINTAKULUT		
Henkilöstökulut		
Palkat ja palkkiot	-1 071,7	-1 057,6
Henkilösivukulut		
Eläkekulut	-286,1	-282,5
Muut henkilösivukulut	-83,5	-79,2
Palvelujen ostot	-1 035,6	-924,8
Aineet, tarvikkeet ja tavarat:		
Ostot tilikauden aikana	-345,0	-365,2
Varastojen muutos	-4,1	15,1
Avustukset	-225,9	-227,5
Vuokratulut	-113,2	-114,0
Muut toimintakulut	-33,3	-31,6
	-3 198,4	-3 067,3
TOIMINTAKATE	-1 815,8	-1 645,4
Verot ja valtionosuudet		
Verotulot	1 982,9	1 927,8
Valtionosuudet	132,6	68,0
	2 115,5	1 995,8
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korkotuotot	37,7	35,8
Muut rahoitustuotot	14,1	18,2
Korkokulut	-22,0	-19,9
Muut rahoituskulut	-0,2	-3,7
	29,5	30,5
VUOSIKATE	329,3	380,9
Poistot ja arvonalentumiset		
Suunnitelman mukaiset poistot	-297,2	-305,7
	-297,2	-305,7
Satunnaiset tuotot ja kulut		
Satunnaiset tuotot	89,4	111,2
Satunnaiset kulut	-5,8	-2,4
	83,6	108,8
TILIKAUDEN TULOT	115,7	184,1
Varausten ja rahastojen muutos		
Poistoeron muutos	4,4	-3,0
Varausten muutos	-28,7	-19,8
Rahastojen muutos	32,8	14,1
	8,5	-8,7
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ	124,1	175,3

**HELSINGIN KAUPUNGIN
RAHOITUSLASKELMA**

	2005	MILJ. EUROA 2004
1.1. – 31.12.		
VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN KASSAVIRTA		
Tulorahoitus		
Vuosikate	329,3	380,9
Satunnaiset erät	83,6	108,8
Tulorahoituksen korjaukset	-133,9	-140,4
	279,0	349,3
Investoinnit		
Käyttöomaisuusinvestoinnit	-423,2	-496,4
Rahoitusosuudet investointimenoihin	12,6	6,1
Käyttöomaisuuden myyntitulot	105,1	119,1
	-305,5	-371,3
VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN NETTOKASSAVIRTA	-26,6	-21,9
RAHOITUSTOIMINNAN KASSAVIRTA		
Antolainauksen muutokset		
Antolainasaamisten lisäykset	-82,8	-89,9
Antolainasaamisten vähennykset	27,5	25,1
	-55,3	-64,8
Lainakannan muutokset		
Pitkäaikaisten lainojen lisäys	-2,0	319,2
Pitkäaikaisten lainojen vähennys	-56,9	-166,1
Lyhytaikaisten lainojen muutos	2,0	-39,7
	-56,9	113,4
Oman pääoman muutokset	0,0	2,0
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Toimeksiantojen varojen ja po muutokset	-4,5	-3,2
Vaihto-omaisuuden muutos	9,0	-18,1
Pitkäaikaisten saamisten muutos	-0,1	15,9
Lyhytaikaisten saamisten muutos	9,9	13,3
Korottomien pitkä- ja lyhytaikaisten velkojen muutos	40,7	-21,3
	55,0	-13,5
RAHOITUSTOIMINNAN NETTOKASSAVIRTA	-57,1	37,1
KASSAVAROJEN MUUTOS	-83,7	15,2
Kassavarojen muutos		
Kassavarat 31.12.	578,5	662,2
Kassavarat 1.1.	-662,2	-647,0
	-83,7	15,2

HELSINGIN KAUPUNGIN TASE

VASTAAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	39,8	46,4
Muut pitkävaikutteiset menot	39,7	38,2
Ennakkomaksut	0,1	0,6
	79,6	85,3
Aineelliset hyödykkeet		
Maa- ja vesialueet	2 545,1	2 487,5
Rakennukset	1 473,3	1 429,9
Kiinteät rakenteet ja laitteet	1 848,6	1 814,4
Koneet ja kalusto	210,5	254,2
Muut aineelliset hyödykkeet	8,1	7,8
Ennakkomaksut ja keskenerä hankinnat	267,0	252,4
	6 352,7	6 246,2
Sijoitukset		
Osakkeet ja osuudet	697,1	699,1
Joukkovelkakirjalainasaamiset	139,7	107,9
Muut lainasaamiset	614,6	591,1
	1 451,4	1 398,2
TOIMEKSIANTOJEN VARAT		
Valtion toimeksiannot	388,1	374,3
Lahjoitusrahastojen erityiskatteet	3,8	3,9
Muut toimeksiantojen varat	213,4	259,8
	605,4	638,0
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Vaihto-omaisuus		
Aineet ja tarvikkeet	77,1	82,4
Keskeneräiset tuotteet	0,0	2,8
Ennakkomaksut	0,0	0,9
	77,1	86,1
Saamiset		
Pitkäaikaiset saamiset		
Lainasaamiset	0,1	0,1
Muut saamiset	4,0	3,8
	4,0	3,9
Lyhytaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	90,8	95,3
Lainasaamiset	0,9	1,2
Muut saamiset	44,2	41,4
Siirtosaamiset	85,8	93,7
	221,7	231,6
Saamiset yhteensä	225,7	235,5
Rahoitusarvopaperit		
Sijoitus rahamarkkinainstrumentteihin	571,3	655,8
	571,3	655,8
Rahat ja pankkisaamiset	7,2	6,4
VASTAAVAA YHTEENSÄ	9 370,3	9 351,4

VASTATTAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
OMA PÄÄOMA		
Peruspääoma	2 972,4	2 972,4
Arvonkorotusrahasto	1 840,0	1 842,4
Muut omat rahastot	519,1	568,6
Muu oma pääoma	729,0	712,3
Edellisten tilikausien yli-/alijäämä	586,5	411,2
Tilikauden yli-/alijäämä	124,1	175,3
	6 771,1	6 682,2
POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET		
Poistoero	113,6	117,9
Vapaaehtoiset varaukset	204,5	175,8
	318,1	293,7
PAKOLLISET VARAUKSET		
Eläkevaraukset	353,3	394,3
Muut pakolliset varaukset	10,1	10,2
	363,4	404,5
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT		
Valtion toimeksiannot	388,6	375,1
Lahjoitusrahastojen pääomat	3,8	3,9
Muut toimeksiantojen pääomat	212,7	263,2
	605,1	642,2
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen		
Joukkovelkakirjalainat	55,0	55,0
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	625,2	683,9
Lainat julkisyhteisöiltä	0,3	0,5
Saadut ennakot	0,5	0,5
Ostovelat	0,0	0,0
Liittymismaksut ja muut velat	5,7	2,4
	686,6	742,3
Lyhytaikainen		
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	58,7	56,7
Lainat julkisyhteisöiltä	0,2	0,2
Lainat muilta luotonantajilta	0,0	0,0
Saadut ennakot	9,1	12,9
Ostovelat	152,5	115,2
Muut velat	72,1	70,5
Siirtovelat	333,4	331,0
	626,0	586,5
Vieras pääoma yhteensä	1 312,6	1 328,8
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	9 370,3	9 351,4

Helsingin kaupungin konsernitase

VASTAAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004	VASTATTAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
PYSYVÄT VASTAAVAT			OMA PÄÄOMA		
Aineettomat hyödykkeet			Peruspääoma	2 977,9	2 977,9
Aineettomat oikeudet	43,6	40,8	Osuus kuntayhtymien oman pääoman lisäyksestä	8,0	7,7
Muut pitkävaikutteiset menot	66,6	71,4	Liittymismaksurahasto	50,7	51,0
Ennakkomaksut	1,1	3,8	Arvonkorotusrahasto	1 845,4	1 847,6
	111,3	115,9	Muut omat rahastot	664,4	712,5
Aineelliset hyödykkeet			Muu oma pääoma	729,0	712,3
Maa- ja vesialueet	2 596,7	2 539,1	Edellisten tilikausien yli-/alijäämä	178,7	18,3
Rakennukset	3 851,9	3 795,1	Tilikauden ylijäämä	136,8	160,8
Kiinteät rakenteet ja laitteet	1 895,3	1 856,3		6 591,0	6 488,1
Koneet ja kalusto	304,6	319,7			
Muut aineelliset hyödykkeet	34,1	30,4	VÄHEMMISTÖOSUUS	49,6	49,7
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	401,7	347,8			
	9 084,3	8 888,4	VARAUKSET		
Sijoitukset			Kertynyt poistoero	144,3	146,9
Osakkuusyhteisöosakkeet ja -osuudet	125,9	117,4	Vapaaehtoiset varaukset		
Muut osakkeet ja osuudet	307,9	289,2	Investointivaraukset	242,1	208,0
Joukkovelkakirjalainasaamiset	143,2	116,4	Muut vapaaehtoiset varaukset	18,3	18,2
Muut lainasaamiset	188,5	188,4		404,7	373,0
Muut saamiset	0,1	0,1	Pakolliset varaukset		
	765,5	711,5	Eläkevaraukset	355,5	396,8
TOIMEKSIANTOJEN VARAT			Muut pakolliset varaukset	32,6	32,1
Valtion toimeksiannot	30,5	32,5		388,1	428,9
Lahjoitusrahastojen erityiskatteet	4,5	4,6	TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT		
Muut toimeksiantojen varat	211,1	255,7	Valtion toimeksiannot	390,2	376,9
	246,0	292,9	Lahjoitusrahastojen pääomat	4,5	4,6
VAIHTUVAT VASTAAVAT			Muut toimeksiantojen pääomat	212,9	263,2
Vaihto-omaisuus				607,7	644,7
Aineet ja tarvikkeet	84,1	88,0	VIERAS PÄÄOMA		
Keskeneräiset tuotteet	0,0	2,8	Pitkäaikainen		
Valmiit tuotteet	0,0	0,1	Joukkovelkakirjalainat	55,0	55,0
Muu vaihto-omaisuus	0,0	0,1	Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	1 044,4	1 044,2
Ennakkomaksut	0,0	0,9	Lainat julkisyhteisöiltä	1 165,2	1 198,5
	84,1	92,0	Lainat muilta luotonantajilta	125,8	90,3
Saamiset			Saadut ennakot	9,0	6,5
Pitkäaikaiset			Ostovelat	0,0	0,0
Myyntisaamiset	0,1	0,0	Muut pitkäaikaiset velat	47,6	46,6
Lainasaamiset	14,7	14,7		2 446,9	2 441,2
Siirtosaamiset	1,2	0,6	Lyhytaikainen		
Muut saamiset	4,3	3,9	Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	104,4	103,9
	20,2	19,1	Lainat julkisyhteisöiltä	27,0	26,4
Lyhytaikaiset			Lainat muilta luotonantajilta	0,9	0,9
Myyntisaamiset	110,9	119,1	Saadut ennakot	20,3	24,1
Lainasaamiset	1,0	1,2	Ostovelat	179,0	145,5
Siirtosaamiset	79,7	85,9	Muut lyhytaikainen velat	110,9	100,0
Muut saamiset	51,9	47,9	Siirtovelat	411,0	403,4
	243,4	254,0		853,5	804,2
Rahoitusomaisuusarvopaperit			VASTATTAVAA YHTEENSÄ	11 341,4	11 229,8
Osakkeet ja osuudet	3,6	0,4			
Sijoitukset rahamarkkinainstrumentteihin	609,1	683,6			
Muut arvopaperit	30,1	24,9			
	642,8	708,9			
Rahat ja pankkisaamiset	143,7	147,2			
VASTAAVAA YHTEENSÄ	11 341,4	11 229,8			

TUOSLASKELMA

	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
Liikevaihto	563,8	586,4
Valmistus omaan käyttöön	8,5	6,9
Liiketoiminnan muut tuotot	24,8	26,8
	33,3	33,6
Materiaalit ja palvelut		
Energian hankinta	-32,4	-36,2
Aineet, tarvikkeet ja tavarat:		
Voimalaitospolttoaineostot	-177,6	-186,9
Polttoainevarastojen muutos	-2,4	14,0
Aine- ja tarvikeostot	-15,3	-14,5
Tarvikevarastojen muutos	-0,6	0,1
Ulkoiset palvelut	-35,0	-24,8
	-263,4	-248,4
Henkilöstökulut		
Palkat ja palkkiot	-48,9	-52,1
Henkilösivukulut		
Eläkekulut	-13,1	-13,8
Muut henkilösivukulut	-3,7	-3,4
	-65,8	-69,4
Poistot ja arvonalentumiset		
Suunnitelman mukaiset poistot	-57,2	-55,5
	-57,2	-55,5
Liiketoiminnan muut kulut		
Liiketoiminnan muut kulut	-25,1	-24,7
	-25,1	-24,7
LIIEKEYLIJÄÄMÄ	185,7	222,0
Rahoitustuotot ja -kulut		
Osinkotuotot	8,1	7,4
Muut korko- ja rahoitustuotot	0,6	1,1
Korko- ja muut rahoituskulut	-25,6	-26,7
	-16,9	-18,2
YLIJÄÄMÄ ENNEN VARAUKSIA	168,8	203,9
Varausten ja rahastojen muutos		
Poistoeron muutos	2,7	2,7
Varausten muutos	-0,1	-0,1
Korvaus peruspääomalle	-47,4	-47,4
	-44,9	-44,8
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ	123,9	159,0
TASE		
VASTAAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	22,5	23,7
	22,5	23,7
Aineelliset hyödykkeet		
Rakennukset ja rakennelmat	116,4	114,0
Verkosto	432,7	420,4
Tuotannolliset koneet ja laitteet	235,5	232,4
Muut koneet ja kalusto	6,2	7,1
Hankintaennakkomaksut	5,6	8,1
Keskeneräinen käyttöomaisuus	45,1	21,8
	841,6	803,8
Sijoitukset		
Osuudet saman konsernin yrityksissä	169,2	169,2
Muut sijoitukset	148,7	147,8
	317,9	317,0
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Vaihto-omaisuus		
Polttoaineet	66,3	69,2
Ennakkomaksut	0,0	0,9
Tarvikkeet	2,4	3,0
	68,7	73,1
Saamiset		
Lyhytaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	42,1	42,6
Myyntisaamiset saman konsernin yrityksiltä	0,2	0,0
Saamiset kaupungilta	3,0	3,2
Siirtosaamiset	24,5	23,0
Siirtosaamiset saman konsernin yrityksiltä	2,1	1,3
Muut saamiset	4,2	1,3
	76,1	71,4
Rahat ja pankkisaamiset		
Rahat ja pankkisaamiset	4,1	2,7
	4,1	2,7
VASTAAVAA YHTEENSÄ	1 330,9	1 291,7

RAHOITUSLASKELMA

	2005	MILJ. EUROA 2004
1.1. – 31.12.		
LIIKELAITOKSEN VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN KASSAVIRTA		
Tulorahoitus		
Liikelylijäämä (-alijäämä)	185,7	222,0
Poistot	57,2	55,5
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korvaus peruspääomalle	-47,4	-47,4
Korkokulut kaupungille	-25,6	-26,7
Muut rahoitustuotot ja -kulut	8,7	8,5
	178,6	211,9
Investoinnit		
Käyttöomaisuusinvestoinnit	-94,7	-114,9
	-94,7	114,9
VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN NETTOKASSAVIRTA	83,8	97,1
RAHOITUSTOIMINNAN KASSAVIRTA		
Lainakannan muutokset		
Kunnalta saatujen lainojen vähennys	-19,3	-19,3
Muilta saatujen lainojen vähennys	0,0	0,0
	-19,3	-19,2
Oman pääoman muutokset		
Muut oman pääoman muutokset	-100,0	-108,7
	-100,0	-108,7
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Vaihto-omaisuuden muutos	4,4	-14,6
Lyhytaikaiset saamisten muutos	-4,7	2,5
Lyhytaikaisen vieraan pääoman muutos	37,1	15,7
	36,8	3,7
RAHOITUSTOIMINNAN NETTOKASSAVIRTA	-82,5	-124,2
KASSAVAROJEN MUUTOS	1,4	-27,2
Kassavarojen muutos		
Kassavarat 31.12.	4,1	2,7
Kassavarat 1.1.	-2,7	-29,9
	1,4	-27,2
TASE		
VASTATTAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
OMA PÄÄOMA		
Peruspääoma	474,3	474,3
Muut rahastot	88,1	88,1
Edellisten tilikaudien ylijäämä	174,8	115,8
Tilikauden ylijäämä	123,9	159,0
	861,1	837,2
POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET		
Kertynyt poistoero	62,8	65,4
Ympäristöpennivaraus	0,4	0,3
	63,1	65,7
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen		
Lainat kaupungilta	267,5	286,8
Muut pitkäaikaiset velat	0,1	0,1
	267,6	286,9
Lyhytaikainen		
Lainanlyhennykset	19,3	19,3
Saadut ennakot	0,6	3,1
Ostovelat	40,7	27,8
Ostovelat kaupungilta	0,7	0,5
Ostovelat saman konsernin yrityksiltä	1,5	1,0
Siirtovelat	17,3	18,0
Muut lyhytaikaiset velat	20,6	17,6
Muut lyhytaikaiset velat kaupungilta	38,3	14,6
	139,0	101,9
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	1 330,9	1 291,7

Helsingin Vesi

TUOSLASKELMA

	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
Liikevaihto	94,2	93,8
Valmistus omaan käyttöön	2,0	2,1
Liiketoiminnan muut tuotot	0,1	0,2
	2,1	2,3
Materiaalit ja palvelut		
Aineet, tarvikkeet ja tavarat:		
Ostot tilikauden aikana	-11,6	-11,8
Varastojen lisäys (+)/vähennys (-)	0,1	0,0
Palvelujen ostot	-10,6	-10,8
	-22,0	-22,6
Henkilöstökulut		
Palkat ja palkkiot	-10,3	-10,4
Henkilösivukulut		
Eläkekulut	-2,8	-2,8
Muut henkilösivukulut	-0,8	-0,8
	-13,9	-14,0
Poistot ja arvonalentumiset		
Suunnitelman mukaiset poistot	-18,8	-23,0
	-18,8	-23,0
Liiketoiminnan muut kulut		
Vuokrat + muut kulut	-1,6	-2,6
	-1,6	-2,6
LIIEKYLJÄÄMÄ	40,0	33,9
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korkotuotot	0,5	0,4
Osinkotuotot ja osuuspääoman korot	0,0	0,0
Kunnalle maksetut korkokulut	-16,7	-17,3
Muille maksetut korkokulut	0,0	0,0
Korvaus peruspääomalle	-13,0	-13,0
	-29,1	-29,9
YLIJÄÄMÄ ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ	10,9	4,1
Satunnaiset tuotot ja kulut		
Satunnaiset kulut	-0,8	0,0
	-0,8	0,0
YLIJÄÄMÄ ENNEN VARAUKSIA	10,1	4,1
Varausten ja rahastojen muutos		
Poistoeron lisäys(-)/vähennys (+)	0,5	-7,3
Vapaaehtoisten varausten lisäys (-)	-4,5	4,2
	-4,0	-3,1
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ	6,1	1,0
TASE		
VASTAAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	1,2	1,4
Muut pitkävaikutteiset menot	0,0	0,1
	1,2	1,5
Aineelliset hyödykkeet		
Rakennukset	33,5	34,6
Kiinteät rakenteet ja laitteet	377,1	374,0
Koneet ja kalusto	1,0	1,4
Ennakkomaksut ja kesken- eräiset hankinnat	0,0	0,0
	411,5	409,9
Sijoitukset		
Osakkeet ja osuudet	0,9	1,5
	0,9	1,5
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Vaihto-omaisuus		
Aineet ja tarvikkeet	0,6	0,5
	0,6	0,5
Saamiset		
Lyhytaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	2,4	1,9
Saamiset kunnalta	0,9	0,6
Saamiset saman konsernin yrityksiltä	0,0	0,4
Siirtosaamiset	1,5	1,3
	4,7	4,2
Rahat ja pankkisaamiset		
Rahat ja pankkisaamiset	17,1	12,3
	17,1	12,3
VASTAAVAA YHTEENSÄ	436,1	430,0

RAHOITUSLASKELMA

1.1. – 31.12.	2005	MILJ. EUROA 2004
LIKELAITOKSEN VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN KASSAVIRTA		
Tulorahoitus		
Liikelylijäämä (-alijäämä)	40,0	33,9
Poistot	18,8	23,0
Rahoitustuotot ja -kulut	-16,2	-16,9
Korvaus peruspääomalle	-13,0	-13,0
	29,7	27,1
Investoinnit		
Käyttöomaisuusinvestoinnit	-21,1	-26,5
Luovutustulot muista sijoituksista	0,2	0,0
Rahoitusosuudet investointimenoihin	0,8	2,4
	-20,1	-24,1
VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN NETTOKASSAVIRTA	9,7	2,9
RAHOITUSTOIMINNAN KASSAVIRTA		
Lainakannan muutokset		
Kunnalta saatujen pitkäaik. lainojen vähennys	-7,3	-7,3
	-7,3	-7,3
Oman pääoman muutokset		
Liittymismaksujen muutos	0,0	0,7
	0,0	0,7
Muun pitkäaikaisen vieraan pääoman muutokset		
Liittymismaksujen muutos	3,6	1,9
	3,6	1,9
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Vaihto-omaisuuden muutos	-0,1	0,0
Lyhytaikaisten saamisten muutokset kunnalta	-0,2	-0,5
Lyhytaikaisten saamisten muutokset muilta	-0,5	-0,5
Korottomien pitkä-/lyhytaik. velkojen muutos	-0,3	1,6
	-1,2	0,6
RAHOITUSTOIMINNAN NETTOKASSAVIRTA	-4,9	-4,1
KASSAVAROJEN MUUTOS	4,7	-1,2
Kassavarojen muutos		
Kassavarat 31.12.	17,1	12,3
Kassavarat 1.1.	-12,3	-13,5
	4,7	-1,2

TASE

VASTATTAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
OMA PÄÄOMA		
Peruspääoma	144,3	144,3
Edellisten tilikausien ylijäämä	44,2	43,2
Tilikauden ylijäämä	6,1	1,0
	194,6	188,5
POISTOERO JA VAPAAHT. VARAUKSET		
Poistoero	11,1	11,7
Vapaaehtoiset varaukset		
Investointivaraukset	11,0	5,0
Muut varaukset	0,0	1,5
	22,1	18,2
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen		
Lainat kunnalta	193,9	201,2
Velat kunnalle	0,1	0,0
Velat saman konsernin yrityksille	0,4	0,1
Muut velat	5,0	1,7
	199,4	203,1
Lyhytaikainen		
Lainat kunnalta	7,3	7,3
Ostovelat	2,7	3,1
Velat kunnalle	4,0	4,4
Velat saman konsernin yrityksille	0,0	0,0
Muut velat	2,5	2,2
Siirtovelat	3,5	3,2
	20,0	20,3
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	436,1	430,0

Helsingin Satama

TUOSLASKELMA

	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
Liikevaihto	78,5	77,8
Valmistus omaan käyttöön	1,4	1,3
Liiketoiminnan muut tuotot	0,1	0,0
	1,5	1,3
Materiaalit ja palvelut		
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-3,2	-3,5
Palvelujen ostot	-10,0	-9,1
	-13,2	-12,5
Henkilöstökulut		
Palkat ja palkkiot	-11,9	-11,7
Henkilösivukulut		
Eläkekulut	-3,2	-3,1
Muut henkilösivukulut	-1,0	-0,9
	-16,1	-15,7
Poistot ja arvonalentumiset		
Poistot	-12,4	-12,2
	-12,4	-12,2
Liiketoiminnan muut kulut		
Vuokratulut	-10,3	-10,2
Muut toimintakulut	-0,4	-0,4
	-10,7	-10,6
LIKEYLIJÄÄMÄ	27,6	28,1
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korkotuotot	2,9	3,3
Muut rahoitustuotot	0,0	0,0
Korkokulut		
Kaupungin lainasta	-1,0	-1,2
Korvaus peruspääomasta	-6,3	-6,3
Muut rahoituskulut	0,0	0,0
	-4,4	-4,1
YLIJÄÄMÄ ENNEN VARAUKSIA	23,2	24,0
Varausten ja rahastojen muutos		
Vapaaehtoisten varausten muutos	-23,2	-24,0
	-23,2	-24,0
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ	0,0	0,0

TASE

VASTAAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	0,1	0,1
	0,1	0,1
Aineelliset hyödykkeet		
Rakennukset	18,8	21,1
Kiinteät rakenteet ja laitteet	40,4	43,3
Koneet ja kalusto	0,8	0,7
Ennakkomaksut ja kesken- eräiset hankinnat	134,8	60,9
	194,9	126,0
Sijoitukset		
Osakkeet ja osuudet	0,0	0,0
	0,0	0,0
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Saamiset		
Lyhytaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	4,8	4,6
Saamiset kaupungilta	1,7	2,5
Saamiset saman konsernin yrityksiltä	0,0	0,0
Muut saamiset	6,7	3,7
Siirtosaamiset	0,6	0,1
	13,7	10,9
Rahoitusarvopaperit		
Muut arvopaperit	91,0	132,0
	91,0	132,0
Rahat ja pankkisaamiset		
Rahat ja pankkisaamiset	13,5	10,9
	13,5	10,9
VASTAAVAA YHTEENSÄ	313,3	280,0

RAHOITUSLASKELMA

1.1. – 31.12.	2005	MILJ. EUROA 2004
LIIKELAITOKSEN VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN KASSAVIRTA		
Tulorahoitus		
Liikelylijäämä	27,6	28,1
Poistot	12,4	12,2
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korvaus peruspääomasta	-6,3	-6,3
Korkokulut kaupungin lainasta	-1,0	-1,2
Muut	2,9	3,4
	35,6	36,1
Investoinnit		
Käyttöomaisuusinvestoinnit	-81,7	-50,0
Käyttöomaisuuden myynti (jäänösarvo)	0,4	0,0
	-81,3	-50,0
VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN NETTOKASSAVIRTA	-45,7	-13,9
RAHOITUSTOIMINNAN KASSAVIRTA		
Lainakannan muutokset		
Pitkäaikainen		
Kaupungilta saatujen lainojen vähennys	-1,9	-1,9
	-1,9	-1,9
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Lyhytaikaisten saamisten muutokset muilta	-2,9	-3,5
Korottomien pitkä- ja lyhytaikaisten velkojen muutos	12,0	8,1
	9,1	4,6
RAHOITUSTOIMINNAN NETTOKASSAVIRTA	7,3	2,7
KASSAVAROJEN MUUTOS	-38,4	-11,1
Kassavarojen muutos		
Kassavarat 31.12.	104,5	142,9
Kassavarat 1.1.	-142,9	-154,1
	-38,4	-11,1

TASE

VASTATTAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
OMA PÄÄOMA		
Peruspääoma	60,2	60,2
Edellisten tilikausien ylijäämä	26,1	26,1
Tilikauden yli-/alijäämä	0,0	0,0
	86,2	86,2
POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET		
Vapaaehtoiset varaukset		
Investointivaraukset	181,9	158,8
Muut vapaaehtoiset varaukset	7,3	7,3
	189,2	166,1
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen		
Lainat kaupungilta	7,5	9,4
	7,5	9,4
Lyhytaikainen		
Lainat kaupungilta	1,9	1,9
Ostovelat	21,3	5,4
Velat kaupungilta	0,5	1,2
Velat saman konsernin yrityksiltä	0,0	0,0
Muut velat	0,6	0,6
Siirtovelat	6,0	9,1
	30,3	18,3
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	313,3	280,0

Liikennelaitos

TULOSLASKELMA

	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
Liikevaihto	195,5	210,8
Valmistus omaan käyttöön	3,1	3,2
Liiketoiminnan muut tuotot	13,5	11,2
	16,6	14,4
Materiaalit ja palvelut		
Aineet, tarvikkeet ja tavarat:		
Ostot tilikauden aikana	-9,6	-21,6
Varastojen lisäys/vähennys (+)	-1,0	0,3
Ulkopuoliset palvelut		
Palvelujen ostot	-116,5	-73,2
	-127,2	-94,5
Henkilöstökulut		
Palkat ja palkkiot	-32,8	-61,5
Henkilösivukulut		
Eläkekulut	-8,8	-17,3
Muut henkilösivukulut	-2,4	-4,3
	-44,0	-83,1
Poistot ja arvonalentumiset		
Suunnitelman mukaiset poistot	-22,9	-27,5
	-22,9	-27,5
Liiketoiminnan muut kulut		
Vuokratkulut	-4,1	-5,0
Muut kulut	-3,6	-3,4
	-7,7	-8,4
LIIKEYLIJÄÄMÄ	10,3	11,8
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korkotuotot	0,3	0,2
Muut rahoitustuotot	0,0	0,0
Korkokulut		
Kaupungin lainasta	-0,9	-2,1
Muista lainoista	0,0	0,0
Korvaus peruspääomalle	-8,4	-8,8
Muut rahoituskulut	0,0	0,0
	-9,1	-10,7
YLI-/ALIJÄÄMÄ ENNEN VARAUKSIA	1,3	1,1
Varausten ja rahastojen muutos		
Poistoeron lisäys (-)/vähennys (+)	0,3	0,8
Vapaaehtoisten varausten lisäys (+)	-1,6	0,0
	-1,3	0,8
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ	0,0	1,9
TASE		
VASTAAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	0,9	1,1
Muut pitkävaikutteiset menot	0,1	0,3
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	0,1	0,6
	1,1	2,0
Aineelliset hyödykkeet		
Rakennukset ja rakennelmat	118,9	120,8
Kiinteät rakenteet ja laitteet	137,8	139,8
Koneet ja kalusto	126,7	162,5
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	7,0	4,7
	390,3	427,8
Sijoitukset		
Osakkeet ja osuudet	25,7	25,2
	25,7	25,2
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Vaihto-omaisuus		
Aineet ja tarvikkeet	3,5	4,5
	3,5	4,5
Saamiset		
Pitkäaikaiset saamiset		
Muut saamiset	0,0	0,0
	0,0	0,0
Lyhytaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	10,2	9,5
Siirtosaamiset	0,4	2,0
Muut saamiset	2,5	3,0
	13,2	14,4
Rahat ja pankkisaamiset		
Rahat ja pankkisaamiset	17,3	11,5
	17,3	11,5
VASTAAVAA YHTEENSÄ	451,1	485,4

RAHOITUSLASKELMA

	2005	MILJ. EUROA 2004
1.1. - 31.12.		
LIIKELAITOKSEN VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN KASSAVIRTA		
Tulorahoitus		
Liikelylijäämä (-)alijäämä)	10,3	11,8
Poistot ja arvonalennukset	22,9	27,5
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korvaus peruspääomalle	-8,4	-8,8
Korkokulut kaupungin lainasta	-0,9	-2,1
Muut	0,3	0,3
Muut tulorahoituksen korjaukset	5,2	0,0
	29,4	28,5
Investoinnit		
Tuotantoinvestoinnit	26,2	-5,2
Henkilökuljetuksen perusinvestoinnit	-19,5	-11,6
Rahoitusosuudet investointimenoihin	8,2	0,5
Käyttöomaisuuden myyntituotot	0,0	0,1
	14,9	-16,2
VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN NETTOKASSAVIRTA	44,3	12,3
RAHOITUSTOIMINNAN KASSAVIRTA		
Lainakannan muutokset		
Pitkäaikainen		
Kaupungilta saatujen lainojen vähennys	-28,7	-2,0
Muilta saatujen lainojen vähennys	-0,4	-0,1
Lyhytaikainen		
Kaupungilta saatujen lainojen lisäys	0,0	-0,8
	-29,2	-2,9
Oman pääoman muutokset		
Peruspääoman muutos	-8,8	0,0
	-8,8	0,0
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Vaihto-omaisuuden muutos	1,0	-0,3
Saamisten muutokset, lisäys (-)/ vähennys (+)	1,3	2,2
Korottomien velkojen muutokset, lisäys (+)	-2,8	-5,3
	-0,5	-3,4
RAHOITUSTOIMINNAN NETTOKASSAVIRTA	-38,4	-6,3
KASSAVAROJEN MUUTOS	5,9	6,1
Kassavarojen muutos		
Kassavarat 31.12.	17,3	11,5
Kassavarat 1.1.	-11,5	-5,4
	5,9	6,1
TASE		
VASTATTAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
OMA PÄÄOMA		
Peruspääoma	93,8	102,6
Koroton peruspääoma	260,3	260,3
Edellisten tilikausien yli-/alijäämä	3,5	-3,6
Tilikauden yli-/alijäämä	0,0	1,9
	357,6	361,2
POISTOERO JA VAPAAEHT VARAUKSET		
Poistoero	16,9	17,3
Vapaaehtoiset varaukset		
Investointivaraukset	3,1	1,5
	20,1	18,8
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen		
Lainat kunnalta	36,9	65,7
Muut velat	0,0	0,4
	37,0	66,1
Lyhytaikainen		
Velat kunnalta	2,0	2,0
Saadut ennakot	0,0	0,0
Ostovelat	15,0	12,0
Siirtovelat	9,8	14,7
Muut lyhytaikaiset velat	9,8	10,6
	36,5	39,3
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	451,1	485,4

Helsingin tekstiilipalvelu

TUOSLASKELMA

	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
Liikevaihto	5,6	5,9
Liiketoiminnan muut tuotot	0,0	0,0
	0,0	0,0
Materiaalit ja palvelut		
Aineet, tarvikkeet ja tavarat:		
Ostot tilikauden aikana	-1,1	-1,2
Palvelujen ostot	-0,8	-0,7
	-1,9	-1,9
Henkilöstökulut		
Palkat ja palkkiot	-2,2	-2,4
Henkilösivukulut		
Eläkekulut	-0,6	-0,7
Muut henkilösivukulut	-0,2	-0,2
	-3,0	-3,3
Poistot ja arvonalentumiset		
Suunnitelman mukaiset poistot	-0,5	-0,5
	-0,5	-0,5
Liiketoiminnan muut kulut		
Vuokrat ja muut kulut	-0,1	-0,1
	-0,1	-0,1
LIIKELYLJÄÄMÄ (-ALIJÄÄMÄ)	0,1	0,2
Rahoitustuotot ja -kulut		
Osinkotuotot	0,0	0,0
Korkotuotot	0,0	0,0
Korvaus peruspääomasta	-0,1	-0,1
	-0,1	-0,1
YLIJÄÄMÄ ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ	0,0	0,1
Satunnaiset tuotot ja kulut		
Satunnaiset kulut	-0,6	0,0
	-0,6	0,0
YLI-/ALIJÄÄMÄ ENNEN VARAUKSIA	-0,6	0,1
Varausten ja rahastojen muutos		
Vapaaeht. varausten lisäys(-)/ vähennys	0,7	0,0
	0,7	0,0
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ	0,2	0,1

TASE

VASTAAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	0,0	0,0
	0,0	0,0
Aineelliset hyödykkeet		
Rakennukset	0,4	0,5
Kiinteät rakenteet ja laitteet	1,3	1,3
Koneet ja kalusto	0,1	0,1
Muut aineelliset hyödykkeet	0,2	0,3
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	0,0	0,0
	2,0	2,2
Sijoitukset		
Osakkeet ja osuudet (HPY Holding Oyj:n osakkeet 300 kpl)	0,0	0,0
	0,0	0,0
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Saamiset		
Lyhytaikaiset		
Myyntisaamiset	0,5	0,6
Muut lyhytaikaiset saamiset	0,0	0,0
	0,6	0,6
Rahat ja pankkisaamiset		
Varainhallinnan käyttötili	2,7	3,1
	2,7	3,1
VASTAAVAA YHTEENSÄ	5,3	5,9

RAHOITUSLASKELMA

1.1. – 31.12.	2005	MILJ. EUROA 2004
LIIKELAITOKSEN VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN KASSAVIRTA		
Tulorahoitus		
Liikelyljjäämä	0,1	0,2
Poistot	0,5	0,5
Rahoitustuotot ja -kulut	-0,1	-0,1
	0,5	0,6
Investoinnit		
Käyttöomaisuusinvestoinnit	-0,3	-0,3
	-0,3	-0,3
VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN NETTOKASSAVIRTA	0,2	0,3
RAHOITUSTOIMINNAN KASSAVIRTA		
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Lyhytaikaisten saamisten muutokset kunnalta	0,0	0,0
Lyhytaikaisten saamisten muutokset muilta	0,0	0,0
Korottomien lyhytaikaisten velkojen muutos	0,0	0,1
Muut lyhytaikaiset saamiset	-0,6	0,0
Siirtosaamiset	0,0	0,0
	-0,6	0,1
RAHOITUSTOIMINNAN NETTOKASSAVIRTA	-0,6	0,1
KASSAVAROJEN MUUTOS	-0,3	0,4
Kassavarojen muutos		
Kassavarat 31.12.	2,7	3,1
Kassavarat 1.1.	-3,1	-2,7
	-0,3	0,4

TASE

VASTATTAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
OMA PÄÄOMA		
Peruspääoma	1,2	1,2
Edellisten tilikausien ylijäämä	2,3	2,2
Tilikauden ylijäämä	0,2	0,1
	3,7	3,5
POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET		
Vapaaehtoiset varaukset		
Investointivaraukset	0,7	0,7
Muut vapaaehtoiset varaukset	0,0	0,7
	0,7	1,5
VIERAS PÄÄOMA		
Lyhytaikainen		
Ostovelat	0,2	0,2
Muut lyhytaikaiset velat	0,1	0,1
Siirtovelat	0,6	0,7
	0,9	0,9
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	5,3	5,9

Helsingin kaupungin palvelukeskus

TUOSLASKELMA

	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
Liikevaihto	85,5	82,7
Liiketoiminnan muut tuotot	1,3	1,3
	1,3	1,3
Materiaalit ja palvelut		
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-16,1	-16,0
Varastojen lisäys (+)/vähennys (-)	-0,2	0,6
Palvelujen ostot	-10,7	-11,8
	-27,0	-27,1
Henkilöstökulut		
Palkat	-39,6	-38,2
Henkilösivukulut		
Eläkekulut	-10,9	-10,7
Muut henkilösivukulut	-3,4	-3,5
	-53,9	-52,4
Poistot ja arvonalentumiset		
Suunnitelman mukaiset poistot	-0,8	-0,7
	-0,8	-0,7
Liiketoiminnan muut kulut		
Vuokrat + muut kulut	-4,9	-4,7
	-4,9	-4,7
LIIEKEYLI-/ALIJÄÄMÄ	0,2	-1,0
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korkotuotot/ -kulut	0,0	0,0
Korvaus peruspääomasta	-0,2	-0,2
	-0,2	-0,1
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ	0,0	-1,2

RAHOITUSLASKELMA

1.1. – 31.12.	2005	MILJ. EUROA 2004
LIKELAITOKSEN VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN KASSAVIRTA		
Tulorahoitus		
Liikeyli-/alijäämä	0,2	-1,0
Poistot ja arvonalentumiset	0,8	0,7
Rahoitustuotot ja -kulut	-0,2	-0,1
	0,9	-0,4
Investoinnit		
Käyttöomaisuusinvestoinnit	-0,7	-1,3
	-0,7	-1,3
VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN NETTOKASSAVIRTA	0,1	-1,7
RAHOITUSTOIMINNAN KASSAVIRTA		
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Vaihto-omaisuuden muutos	0,2	-0,5
Lyhytaikaisten saamisten muutokset muilta	-0,2	0,0
Korottomien pitkä-/lyhytaikaisten velkojen muutos	0,3	-1,9
	0,3	-2,5
RAHOITUSTOIMINNAN NETTOKASSAVIRTA	0,3	-2,5
KASSAVAROJEN MUUTOS	0,4	-4,2
Kassavarojen muutos		
Kassavarat 31.12.	2,9	2,5
Kassavarat 1.1.	-2,5	-6,6
	0,4	-4,2

TASE

VASTAAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet		
Tietokoneohjelmistot	0,5	0,6
Muut pitkävaikutteiset menot	0,4	0,0
	0,9	0,6
Aineelliset hyödykkeet		
Koneet ja kalusto	1,4	1,9
	1,4	1,9
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Vaihto-omaisuus		
Aineet ja tarvikkeet	0,6	0,8
	0,6	0,8
Saamiset		
Pitkäaikaiset saamiset		
Muut pitkäaikaiset saamiset	5,7	5,7
	5,7	5,7
Lyhytaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	5,4	4,9
Muut lyhytaikaiset saamiset	0,7	0,9
Siirtosaamiset	0,1	0,1
	6,2	6,0
Rahat ja pankkisaamiset		
Rahat ja pankkisaamiset	0,2	0,1
Varainhallinnan käyttötili	2,7	2,4
	2,9	2,5
VASTAAVAA YHTEENSÄ	17,6	17,3

TASE

VASTATTAVAA	31.12.2005	MILJ. EUROA 31.12.2004
OMA PÄÄOMA		
Peruspääoma	2,1	2,1
Edellisten tilikausien ylijäämä	2,6	3,8
Tilikauden yli/ alijäämä	0,0	-1,2
	4,7	4,7
VIERAS PÄÄOMA		
Lyhytaikainen		
Ostovelat	2,4	2,5
Muut lyhytaikaiset velat	1,2	1,1
Siirtovelat	9,3	9,0
	12,9	12,6
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	17,6	17,3



Tietoja Helsingistä

Helsinki

Perustettu vuonna 1550
Pääkaupunki vuodesta 1812

ALUE JA YMPÄRISTÖ

Kokonaispinta-ala 686 km²
Maapinta-ala 186 km²
viheralueita ja puistoja 31 %
Väestötiheys
henkilöitä/maa-km² 3 000
Rantaviiva 98 km
Saaria 315

KESKILÄMPÖTILAT 2005

koko vuosi 6,6°C
lämpimin kuukausi, heinäkuu 19,2°C
kylmin kuukausi, maaliskuu -5,0°C

VÄESTÖ

Väkiluku 2005/2006 560 905
Ikäjakama %
0-6 6,6
7-15 8,7
16-64 70,9
65-74 7,2
75+ 6,7
Elinajanodote 76,8
miehet 72,8
naiset 80,1
Suomen kansalaisia % 94,8
Ulkomaisten kansalaisia % 5,2
Suomenkielisiä % 86,7
Ruotsinkielisiä % 6,2
Muunkielisiä % 7,1

ASUMINEN 2004

Asuinhuoneistoja yhteensä 311 617
omistusasuntoja 41,7 %
Asumisväljyys, m²/henkilö 33,7
Kaupungin omistamia
vuokra-asuntoja (2004) 53 000

TYÖMARKKINAT

Työpaikkoja 31.12.2003 367 705
alkutuotanto (TOL A-B) 0,1 %
jalostus (TOL C-F) 13,3 %
palvelut (TOL G-Q) 85,5 %
-kauppa, rahoitus,
liikenne (TOL G-K) 50,0 %
-yhteiskunnalliset
palvelut (TOL L-Q) 35,5 %
Yrityksiä yhteensä 2004 33 463

Työvoima (15-74 -vuotiaat) 2005
työllisiä 289 400
työttömiä 22 300
työvoimaosuus, % 72,3
Työttömyysaste, % 7,1

LIIKENNE 2005

Rekisteröityjä autoja 1000
asukasta kohti 365
Kaupungin sisäisen joukkoliikenteen
matkoja yht. 192 milj.
Matkapuhelimia 100 asukasta
kohti (koko maassa) 96
Internet-käyttäjät (15-74v) osuus
väestöstä 73 %

ENERGIA- JA VESIHUOLTO 2004

Sähkön myynti 8 866 GWh
Kaukolämmön myynti 7 253 GWh
Veden myynti 70,4 milj.m³
Vedenkulutus asukasta
kohti päivässä 262 l
Puhdistetun jäteveden
määrä 107,8 milj.m³

TERVEYDENHUOLTO 2005

Kaupungin terveysasemia 31
Kaupungin sairaaloita 8
Perusterveydenhuolto:
Perusterveydenhuoltokäyntejä
yhteensä 3,4 milj.
terveysasemakäyntejä yms. 3,0 milj.
hammashuoltokäyntejä 0,4 milj.
yhteensä asukasta kohti 6,5
Laitoshoidossa keskimäärin
päivittäin 2 146
omissa sairaaloissa 2 090
ostopalvelusairaaloissa 56
yhteensä 1 000 asukasta kohti 3,8
Erikoissairaanhoido:
Poliklinikakäyntejä yhteensä 0,8 milj.
omissa yksiköissä 0,2 milj.
ostopalvelupoliklinikoilla 0,6 milj.
yhteensä asukasta kohti 1,4
Laitoshoidossa keskimäärin
päivittäin 1 315
omissa yksiköissä 262
ostopalvelusairaaloissa 1 053
yhteensä 1000 asukasta kohti 2,3

SOSIAALITOIMI 2005

Lasten päivähoitopaikkoja¹ sataa
1-6 -vuotiasta kohti 58,5
Vanhusten käytössä olevat
palvelutalopaikat 3 219
sataa yli 75-vuotiasta
kohti 2003 8,8
laitoshoitopaikkoja 2 352
sataa yli 75-vuotiasta
kohti 6,4
¹ Sisältää kunnalliset päiväkodit,
perhepäivähoidon ja ostopalvelupäiväkodit.

KOULUTUS 2004

Koulutusrakenne:
15-vuotta täyttäneistä, %
korkeintaan perusasteen tutkinto 32
keskiasteen tutkinto 34
alin korkea-asteen tutkinto 12
korkeakoulu- ja tutkijakoulutus 23
Oppilaitokset Helsingissä:
yliopistoja ja korkeakouluja 7
ammattikorkeakouluja 6
ammattillisia oppilaitoksia 44
peruskouluja ja lukioita 207

KULTTUURI JA VAPAA-AIKA 2005

Kaupunginkirjasto
lainoja, milj. kpl 10,7
lainoja asukasta kohti 19,1
Museoita 80
Ulkoiluteitä ja kuntoratoja, km 220
Uimahalleja 14
Liikuntasalit ja -hallit 33

MATKAILU 2005

Matkustajaliikenne (milj. matkustajaa) .
Helsinki-Vantaa -lentoaseman
kautta 11
Helsingin sataman kautta 9
Helsingin rautatieaseman kautta 46
Hotelleihin saapuneita
matkustajia (milj.) 1,4
yöpyneistä yhteensä 2,4
siitä ulkomaalaiset 1,4
Hotelleja 44
huoneita 7 148
vuodepaikkoja 13 674

Kansainvälisiä kongresseja
ja tapahtumia 68
osallistujia 16 600



HELSINGIN KAUPUNKI
VUOSIKERTOMUS 2005

Julkaisija:
Helsingin kaupungin hallintokeskus
Pohjoisesplanadi 11-13
PL 1, 00099 Helsingin kaupunki
Puhelinvaihte (09) 1691 Fax (09) 655 783

Graafinen suunnittelu & taitto:
Tommi Luhtanen/Vihreä Peto Oy
Valokuvat:
Helsingin kaupungin kuva-arkisto,
Future Image Bank, Pekka Helos

Paino: Frenckellin kirjapaino Oy

ISSN 1456-1506
ISBN 952-473-660-8